

# **U.S.Robotics®**

## **U.S. ROBOTICS 802.11g 54Mbps ROUTER**



### **MANUAL DO UTILIZADOR**

rev 1.0  
9-04  
R24.0774.00

**Marcas comerciais:**

Outros nomes de produtos ou empresas são marcas registadas ou marcas comerciais dos respectivos proprietários.

# ÍNDICE

<b>Acerca do 802.11g 54Mbps Router</b> .....	<b>1</b>
Indicadores LED .....	1
Painéis frontal e traseiro .....	2
Requisitos do sistema .....	4
<b>Instalação do 802.11g 54Mbps Router</b> .....	<b>5</b>
Procedimento básico de instalação .....	5
<b>Configurar o 802.11g 54Mbps Router</b> .....	<b>11</b>
Navegar na Interface do Utilizador de Internet .....	11
Efectuar alterações à configuração .....	12
Assistente de Configuração .....	13
Time Zone .....	13
Broadband Type .....	14
Configuração avançada .....	19
System .....	20
WAN .....	24
LAN .....	31
Wireless .....	32
WDS (Wireless Distribution System) .....	39
Firewall .....	45
Definições de DDNS (Dynamic DNS) .....	53
Definição UPnP (Universal Plug and Play) .....	55
Tools .....	56
Status .....	59
<b>Resolução de problemas</b> .....	<b>60</b>
<b>Regulamentos e Garantia</b> .....	<b>71</b>

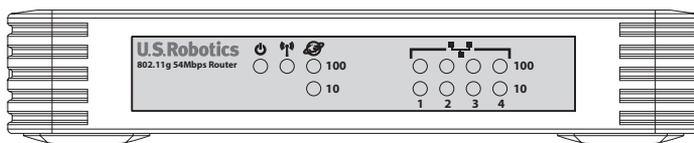


# ACERCA DO 802.11g 54Mbps Router

Parabéns pela aquisição do seu 802.11g 54Mbps Router. A U.S. Robotics tem o prazer de lhe oferecer um potente mas simples dispositivo de comunicação para ligar a sua rede doméstica ou local (LAN) à Internet.

## Indicadores LED

O 802.11g 54Mbps Router inclui indicadores LED de estado, tal como descrito na figura e na tabela que se segue.



LED	Estado	Descrição
 PWR (Verde)	Ligado	O 802.11g 54Mbps Router está a receber energia.
 WLAN (Verde)	Ligado	O 802.11g 54Mbps Router estabeleceu uma ligação sem fios válida.
	Intermitente	A porta WLAN está a transmitir ou a receber tráfego.
 WAN (Verde)	Ligado	A porta WAN estabeleceu uma ligação de rede válida.
 LAN1-4 100	Ligado	A porta LAN indicada estabeleceu uma ligação de rede a 100 Mbps válida.
	Intermitente	A porta LAN indicada está a transmitir ou a receber tráfego.

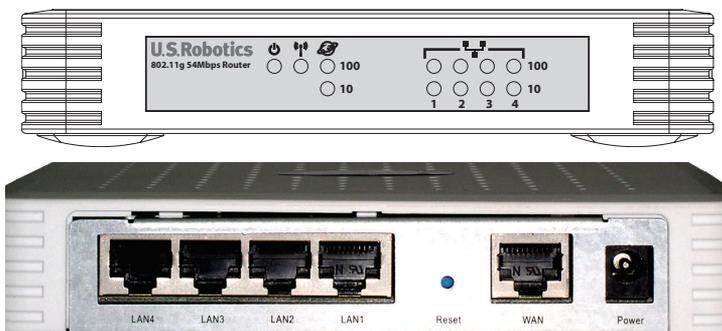
## Acerca do 802.11g 54Mbps Router

LED	Estado	Descrição
 LAN1-4 10	Ligado	A porta LAN indicada estabeleceu uma ligação de rede a 10 Mbps válida.
	Intermitente	A porta LAN indicada está a transmitir ou a receber tráfego.

## Painéis frontal e traseiro

A figura que se segue mostra os componentes do 802.11g 54Mbps Router:

Figura 1. Painéis frontal e traseiro



Item	Descrição
LEDS	Indicadores de estado das portas Power, WLAN, WAN e LAN. (Consulte "Indicadores LED" na página 1.)
Entrada de corrente	Ligue o adaptador de corrente incluído a esta entrada. <b>Aviso:</b> a utilização de um tipo de adaptador de corrente incorrecto pode danificar o router.
Porta WAN	Porta WAN (RJ-45). Ligue o modem de cabo, modem DSL ou router de Ethernet a esta porta.

## *Painéis frontal e traseiro*

<b>Item</b>	<b>Descrição</b>
Botão Reset	Utilize este botão para repor a energia e restaurar as predefinições de fábrica.
 Portas (LAN)	Portas Fast Ethernet (RJ-45). Ligue os dispositivos (tais como um computador, hub ou comutador) da sua rede local a estas portas.

## Requisitos do sistema

Tem de ter um ISP que cumpra os seguintes requisitos mínimos:

- Acesso à Internet a partir de uma companhia de telefones local ou Fornecedor de Serviços de Internet (ISP) utilizando um modem DSL ou um modem de cabo.
- Um computador equipado com uma placa Fast Ethernet de 10 Mbps, 100 Mbps ou 10/100 Mbps ou um conversor de USB para Ethernet.
- Protocolo de rede TCP/IP instalado em cada computador que tem de aceder à Internet.
- Um browser da web, tal como o Microsoft Internet Explorer 5.5 ou superior, instalado num computador para configurar o 802.11g 54Mbps Router.

# INSTALAÇÃO DO 802.11g 54Mbps Router

## **Procedimento básico de instalação**

**Nota:** é muito importante anotar o seu número de série antes de instalar o 802.11g 54Mbps Router. Pode encontrar o seu número de série na etiqueta inferior do 802.11g 54Mbps Router. Se precisar de contactar o nosso serviço de assistência técnica, precisará deste número para receber assistência.

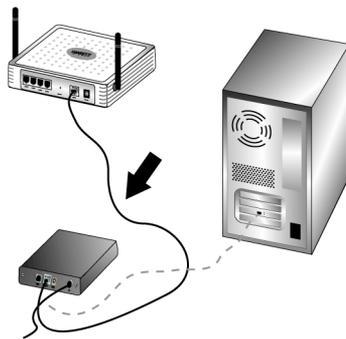
Número do modelo:	Número de série
USR5462	

**Nota:** não se esqueça de descobrir qual é a letra correspondente à sua unidade de CD-ROM antes de iniciar a instalação do novo produto. Esta informação é necessária para instalar o software com êxito.

## **Passo 1: ligue o modem ao 802.11g 54Mbps Router**

- Desligue o computador e o modem de cabo ou DSL.
- Localize o cabo Ethernet do seu modem de cabo ou DSL que está ligado ao adaptador Ethernet do seu computador.
- Se a sua ligação de banda larga estiver ligada, desligue esse cabo Ethernet do adaptador de Ethernet do computador.
- Utilize o cabo Ethernet para ligar o modem de cabo ou DSL à porta WAN, que se encontra na parte posterior do 802.11g 54Mbps Router.

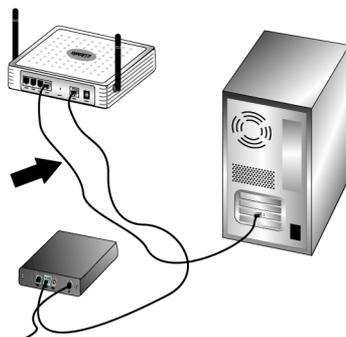
## Instalação do 802.11g 54Mbps Router



**Nota:** alguns modems de cabo ou DSL podem ser ligados através de um cabo USB e de um cabo Ethernet. Para ligar o seu modem de cabo ou DSL ao 802.11g 54Mbps Router, tem de utilizar um cabo Ethernet.

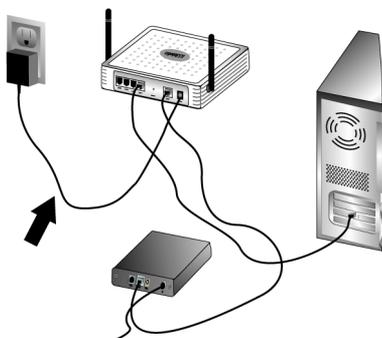
### **Passo 2: ligue o 802.11g 54Mbps Router ao computador e à corrente eléctrica**

Ligue uma extremidade do cabo Ethernet fornecido ao adaptador Ethernet do computador. Ligue a outra extremidade a uma das portas LAN do 802.11g 54Mbps Router.



## Instalação do 802.11g 54Mbps Router

Ligue o modem de cabo ou DSL. Ligue o cabo de alimentação à tomada de energia eléctrica do 802.11g 54Mbps Router. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada de alimentação eléctrica. Ligue o computador.



### Passo 3: Configure as definições básicas da ligação

**Nota:** Também tem de verificar se a função de Proxy HTTP do browser da web está desactivada. Consulte “Resolução de problemas” na página 60.

Execute os passos do Utilitário de Configuração para configurar as definições básicas da ligação do 802.11g 54Mbps Router.

É necessário o seu nome de utilizador e a palavra-passe para a instalação do 802.11g 54Mbps Router. Dependendo do seu ISP, podem ser necessárias algumas das seguintes informações: endereço IP, máscara de sub-rede, porta de ligação/router, servidores de DNS/ servidores de nomes e nome do serviço (opcional).

**Nota:** para obter as informações necessárias, consulte em primeiro lugar a sua aplicação de início de sessão. Caso não seja possível localizar todas as informações necessárias, contacte o seu fornecedor de serviços de Internet (ISP) para obter ajuda na recolha destas informações.

## *Instalação do 802.11g 54Mbps Router*

1. Inicie o browser da Web. Na linha de endereço do browser da Web, escreva  
**http://192.168.2.1** para aceder à Interface do Utilizador de Internet.

Depois de estabelecer uma ligação, visualizará a Interface do Utilizador de Internet. A palavra-passe predefinida é **admin**. Clique em **Login** (iniciar sessão).

Quando aceder à Interface do Utilizador de Internet, clique no **Assistente de Configuração**.

**Nota:** se for solicitado a estabelecer ligação à Internet, poderá ter de seleccionar **Try Again** (tentar novamente) ou **Connect** (ligar), dependendo do seu motor de busca da Internet.

2. Seleccione o seu fuso horário e, em seguida, clique em **Next** (seguinte).
3. Escolha o tipo de banda larga. (Introduza as informações adequadas para o tipo de ligação à Internet que escolher.) Depois de concluir, clique em **Next** (seguinte). Consulte “Broadband Type” na página 14 para obter mais informações.
4. Se necessário, introduza as Informações do endereço IP para o 802.11g 54Mbps Router e, em seguida, clique em **Finish** (concluir).

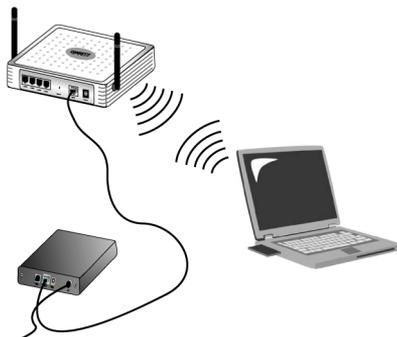
Depois de concluir o Assistente de Configuração, caso não indique “Connected” (ligado), execute os passos do Assistente de Configuração novamente.

Se mesmo assim a Interface do Utilizador de Internet não indicar “Connected” (ligado) ou se, a qualquer momento, pretender validar as definições de Internet, clique em Advanced Setup (configuração avançada) e seleccione Status (estado).

## *Instalação do 802.11g 54Mbps Router*

### **Para estabelecer uma ligação sem fios:**

Certifique-se de que cada adaptador sem fios a ligar à rede está definido no modo Infra-estrutura. Se comprou o USR5470 Wireless Starter Kit, consulte a secção Navegar no Utilitário de Configuração sem Fios do Manual do Utilizador do 802.11g 54Mbps USB Adapter, que se encontra no CD-ROM de Instalação, para determinar como pode alterar esta definição e para obter instruções acerca de como pode obter as informações acerca da sua configuração. Se estiver a estabelecer ligação a um adaptador sem fios diferente, consulte a documentação desse adaptador sem fios.



Depois de concluir a configuração das definições básicas da ligação, deve ter acesso à Internet. Para verificar a sua ligação, inicie um browser da Web e registe o seu produto em **[www.usr.com/productreg](http://www.usr.com/productreg)**. Se a página carregar, o procedimento de instalação está concluído. Se a página não carregar, consulte o capítulo Resolução de problemas.

## *Instalação do 802.11g 54Mbps Router*

**Nota:** consulte “Configurar o 802.11g 54Mbps Router” na página 11 para obter informações acerca da configuração mais detalhadas. Contacte o seu ISP caso tenha dúvidas acerca do seu tipo de WAN ou acerca de informações sobre a ligação.

O procedimento de instalação do 802.11g 54Mbps Router está agora concluído. Se tiver quaisquer dificuldades, consulte “Resolução de problemas” na página 60 para obter informações mais detalhadas.

# CONFIGURAR O 802.11G 54MBPS ROUTER

O 802.11g 54Mbps Router pode ser configurado através do Windows Internet Explorer 5.5 ou superior. Utilizando a Interface do Utilizador de Internet, pode configurar o 802.11g 54Mbps Router e ver estatísticas para configurar a actividade da rede.

Antes de tentar efectuar o registo na administração com base na Internet, verifique o seguinte.

1. O seu browser está correctamente configurado (ver abaixo).
2. Desactive qualquer firewall ou software de segurança que possa estar em funcionamento.
3. Confirme se o cabo está bem ligado ao seu computador e ao 802.11g 54Mbps Router (portas 1-4).
4. Certifique-se de que o LED que corresponde à porta que está a utilizar está aceso a verde. Se não tiver uma luz de ligação, experimente outro cabo até obter uma boa ligação.

## Navegar na Interface do Utilizador de Internet

Para aceder à interface do utilizador do 802.11g 54Mbps Router, introduza o endereço IP do 802.11g 54Mbps Router no seu browser da web <http://192.168.2.1>

Em seguida, introduza a palavra-passe e clique em LOGIN (iniciar sessão). (A palavra-passe predefinida é **admin**.)



Please enter correct account for Administrator Access. Thank you.

**Nota:** As palavras-passe podem conter entre 3 e 12 caracteres alfanuméricos e são sensíveis às maiúsculas.

## Configurar o 802.11g 54Mbps Router

A página inicial mostra as opções do Assistente de Configuração e da Configuração avançada.



A interface do utilizador do 802.11g 54Mbps Router conta com uma secção do Assistente de Configuração e Configuração avançada. Utilize o Assistente de Configuração se pretender configurar o 802.11g 54Mbps Router rapidamente para utilização com um modem de cabo ou DSL.

A Configuração avançada suporta funções mais avançadas como detecção de ataques de piratas, filtragem de endereços IP e MAC, detecção de intrusão, configuração do servidor virtual, anfitriões DMZ virtuais, entre outras funções avançadas.

### Efectuar alterações à configuração

Os parâmetros configuráveis contam com uma caixa de diálogo ou uma lista pendente. Depois de ter sido efectuada uma alteração à configuração numa página, não se esqueça de clicar no botão **APPLY** (aplicar) ou **NEXT** (seguinte) na parte inferior da página para activar a nova definição.

## Assistente de Configuração

### Time Zone

Clique na imagem do Assistente de Configuração. O primeiro item no Assistente de Configuração é a definição do Fuso horário.



Para uma temporização precisa da filtragem de cliente e eventos de registo, tem de definir um fuso horário. Seleccione o seu fuso horário a partir da lista pendente e clique em **NEXT** (seguinte).

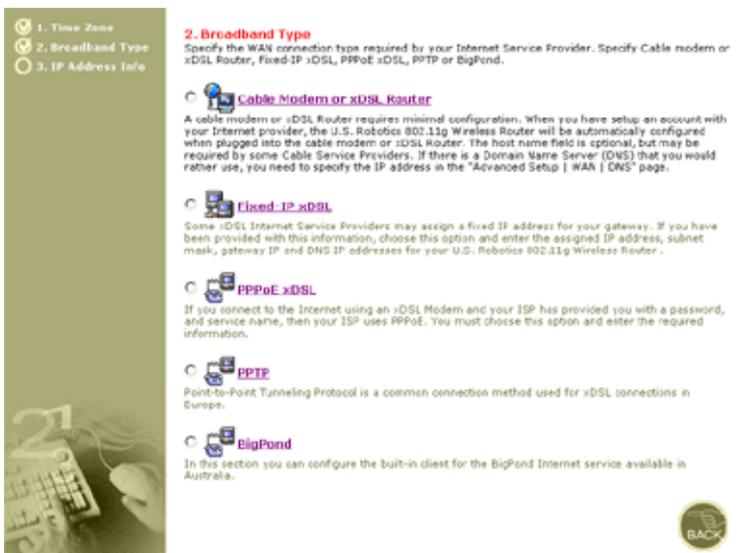
# Configurar o 802.11g 54Mbps Router

## Broadband Type

Selecione o tipo de ligação de banda larga de que dispõe.

**Nota:** Se tiver quaisquer questões relacionadas com o tipo de serviço que tem, consulte o seu Fornecedor de Serviços de Internet para obter mais informações.

Para uma ligação através de modem de cabo, consulte a página que se segue. Para uma ligação de IP fixo xDSL, consulte “Fixed-IP xDSL” na página 15, para uma ligação de PPPoE xDSL, consulte “PPPoE xDSL” na página 16, para uma ligação PPTP, consulte “Point-to-Point Tunneling Protocol (PPTP)” na página 17 e para uma ligação BigPond, consulte “BigPond” na página 18.



**2. Broadband Type**  
Specify the WAN connection type required by your Internet Service Provider. Specify Cable modem or xDSL Router, Fixed-IP xDSL, PPPoE xDSL, PPTP or BigPond.

**Cable Modem or xDSL Router**  
A cable modem or xDSL Router requires minimal configuration. When you have setup an account with your Internet provider, the U.S. Robotics 802.11g Wireless Router will be automatically configured when plugged into the cable modem or xDSL Router. The host name field is optional, but may be required by some Cable Service Providers. If there is a Domain Name Server (DNS) that you would rather use, you need to specify the IP address in the "Advanced Setup | WAN | DNS" page.

**Fixed-IP xDSL**  
Some xDSL Internet Service Providers may assign a fixed IP address for your gateway. If you have been provided with this information, choose this option and enter the assigned IP address, subnet mask, gateway IP and DNS IP addresses for your U.S. Robotics 802.11g Wireless Router.

**PPPoE xDSL**  
If you connect to the Internet using an xDSL Modem and your ISP has provided you with a password, and service name, then your ISP uses PPPoE. You must choose this option and enter the required information.

**PPTP**  
Point-to-Point Tunneling Protocol is a common connection method used for xDSL connections in Europe.

**BigPond**  
In this section you can configure the built-in client for the BigPond Internet service available in Australia.



### Cable Modem or xDSL Router

O seu Fornecedor de Serviços de Internet pode ter-lhe dado um nome de anfitrião. Se o fez, introduza-o no campo.

#### 3. IP Address Information

##### Cable Modem or xDSL Router

Host Name:	<input type="text"/>
MAC Address:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
<input type="button" value="Clone MAC Address"/>	

A cable modem requires minimal configuration. If the ISP requires you to input a Host Name, type it in the "Host Name" field above.

A sua ligação pode requerer que faça a clonagem do seu endereço MAC. Se necessário, introduza o endereço MAC do adaptador de rede que foi utilizado para configurar a sua ligação de cabo. Em seguida, clique em **Clone MAC address** (clonar endereço MAC).

Clique em **Finish** (concluir) para concluir a configuração. É apresentada a página Status (estado), que permite visualizar o estado da ligação, bem como outras informações. Consulte "Status" na página 59 para obter detalhes.

### Fixed-IP xDSL

##### Fixed-IP xDSL

IP Address :	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Subnet Mask :	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Gateway IP Address :	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
DNS IP Address :	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

Enter the IP address, Subnet Mask, Gateway IP address, and DNS IP address provided to you by your ISP in the appropriate fields above.

Alguns Fornecedores de Serviço de Internet xDSL podem atribuir um endereço IP fixo (estático). Se tiver recebido estas informações, escolha esta opção e introduza o endereço IP atribuído, a Máscara

## Configurar o 802.11g 54Mbps Router

de sub-rede, o endereço IP da Porta de ligação e o endereço IP de DNS. Clique em **Finish** (concluir) para concluir a configuração.

### PPPoE xDSL

#### 3. IP Address Information



User Name :	<input type="text"/>
Password :	<input type="password"/>
Please retype your password :	<input type="password"/>
Service Name :	<input type="text"/>
MTU :	<input type="text"/> (576<=MTU Value<=1492)
Maximum Idle Time (0-60) :	<input type="text"/> (minutes)
	<input type="checkbox"/> Auto-reconnect

Enter the User Name and Password required by your ISP in the appropriate fields. If your ISP has provided you with a Service Name enter it in the "Service Name" field, otherwise, leave it blank.

Introduza o nome de utilizador e a palavra-passe PPPoE atribuídos pelo seu Fornecedor de Serviços. O Nome de serviço é, habitualmente, opcional, mas pode ser exigido por alguns fornecedores de serviços.

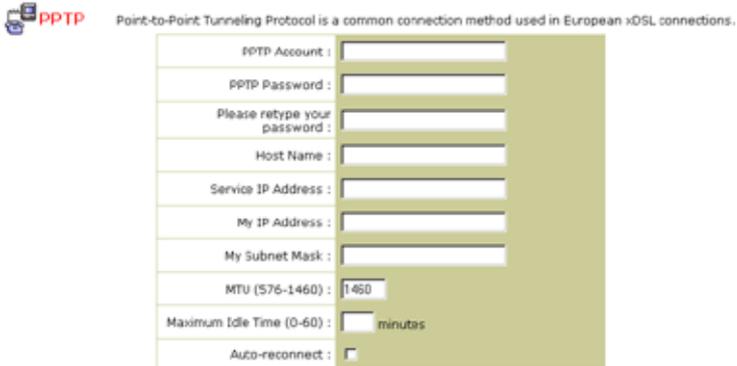
Deixe a Maximum Transmission Unit (MTU - unidade máxima de transmissão) com o valor predefinido (1454), a menos que o seu fornecedor de serviços tenha especificado o contrário.

Introduza um Maximum Idle Time (tempo máximo de inactividade, em minutos) para definir um período máximo durante o qual a ligação à Internet é mantida durante a inactividade. Se a ligação estiver inactiva por mais tempo que o Maximum Idle Time, a ligação é terminada. (Predefinição: 10)

Active a opção Auto-reconnect (religar automaticamente) para restabelecer automaticamente a ligação assim que tentar aceder novamente à Internet. Clique em **Finish** (concluir) para concluir a configuração.

## Point-to-Point Tunneling Protocol (PPTP)

### 3. IP Address Information



**PPTP** Point-to-Point Tunneling Protocol is a common connection method used in European xDSL connections.

PPTP Account :	<input type="text"/>
PPTP Password :	<input type="password"/>
Please retype your password :	<input type="password"/>
Host Name :	<input type="text"/>
Service IP Address :	<input type="text"/>
My IP Address :	<input type="text"/>
My Subnet Mask :	<input type="text"/>
MTU (576-1460) :	<input type="text" value="1460"/>
Maximum Idle Time (0-60) :	<input type="text"/> minutos
Auto-reconnect :	<input type="checkbox"/>

O Point-to-Point Tunneling Protocol é um método de ligação utilizado para ligações xDSL na Europa. Pode ser utilizado para juntar redes físicas diferentes, utilizando a Internet como intermediário.

Se recebeu as informações, tal como apresentadas no ecrã, introduza o nome e a palavra-passe da conta PPTP, o nome de anfitrião, o endereço IP do serviço, o endereço IP atribuído e a máscara de sub-rede.

Deixe a Maximum Transmission Unit (MTU - unidade máxima de transmissão) com o valor predefinido (1460), a menos que o seu fornecedor de serviços tenha especificado o contrário.

Introduza um Maximum Idle Time (tempo máximo de inatividade, em minutos) para definir um período máximo durante o qual a ligação à Internet é mantida durante a inatividade. Se a ligação estiver inactiva por mais tempo que o Maximum Idle Time, a ligação é terminada. (Predefinição: 10)

Active a opção Auto-reconnect (religar automaticamente) para restabelecer automaticamente a ligação assim que tentar aceder novamente à Internet. Clique em **Finish** (concluir) para concluir a configuração.

## Configurar o 802.11g 54Mbps Router

### BigPond

U.S. Robotics® Setup Wizard Home Logout

1. Time Zone  
2. Broadband Type  
3. IP Address Info

### 3. IP Address Information

BigPond

In this section you can configure the built-in client for the BigPond Internet service available in Australia.

User Name:

Password:

Please retype your password:

Authentication Service Name:

BACK HELP FINISH

Se utilizar o serviço de Internet BigPond, que se encontra disponível na Austrália, introduza o nome de utilizador, a palavra-passe e o nome do serviço de autenticação para a autenticação BigPond. Clique em **Finish** (concluir) para concluir a configuração.

# Configuração avançada

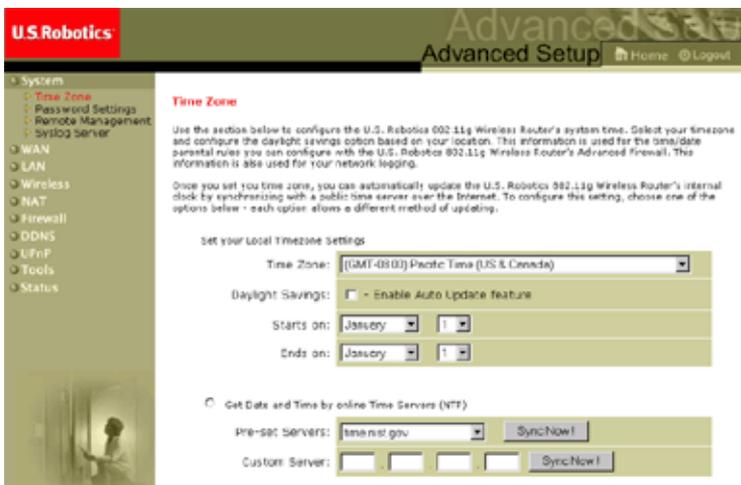
Utilize a Interface do Utilizador de Internet para definir parâmetros do sistema, gerir e controlar o 802.11g 54Mbps Router e respectivas portas ou monitorizar as condições da rede. A tabela que se segue descreve as selecções disponíveis a partir deste programa.

<b>Menu</b>	<b>Descrição</b>
System	Define o fuso horário local, a palavra-passe para o acesso do administrador, o servidor de registo do sistema e o endereço IP de um computador que pode gerir o 802.11g 54Mbps Router remotamente.
WAN	<ul style="list-style-type: none"><li>• Especifica o tipo de ligação à Internet: (1) IP dinâmico, (2) configuração PPPoE, (3) PPTP, (4) IP estático e endereço da porta de ligação do ISP ou (5) BigPond (serviço de Internet disponível na Austrália).</li><li>• Especifica os servidores de DNS a utilizar para a resolução de nomes de domínio.</li></ul>
LAN	Define a configuração TCP/IP da interface de rede local do 802.11g 54Mbps Router e todo os clientes DHCP.
Wireless	Configura a frequência de rádio, a SSID, a encriptação WPA/WEP e o 802.1x para comunicações sem fios.
NAT	Partilha uma única conta de ISP com vários utilizadores, configura servidores virtuais.
Firewall	Configura uma variedade de funções de segurança e especializadas, incluindo: Controlo de acesso, Prevenção de pirataria e DMZ.
DDNS	O DNS dinâmico oferece aos utilizadores da Internet um método para ligarem o seu nome de domínio a um computador ou servidor.
UPnP	Com a tecnologia Universal Plug and Play, um dispositivo pode juntar-se automaticamente a uma rede, obter um endereço IP, comunicar as suas capacidades e ter conhecimento da presença de outros dispositivos. Os dispositivos podem então comunicar directamente entre si. Esta função permite o funcionamento em rede não hierárquica.
Tools	Contém opções para efectuar a cópia de segurança e restaurar a configuração actual, restaurar todas as definições de configuração nos valores de fábrica, actualizar o firmware do sistema ou repor o sistema.
Status	Fornece o tipo e o estado da ligação WAN, números das versões de firmware e hardware, definições IP do sistema, bem como informações acerca de DHCP, NAT e Firewall.  Mostra o número de clientes anexados, versões de firmware, o endereço MAC físico para cada interface de meios e a versão e o número de série do hardware.  Mostra a segurança e o registo de cliente DHCP.

# Configurar o 802.11g 54Mbps Router

## System

### Time Zone



Defina o fuso horário e o servidor de hora para o 802.11g 54Mbps Router. Estas informações são utilizadas para as entradas do registo e controlo de acesso de clientes.

- Definições de fuso horário local

Selecione o seu fuso horário a partir da lista pendente e defina as datas de início e de fim se a sua área mudar de hora (Verão/Inverno).

Para actualizar automaticamente o relógio interno do 802.11g 54Mbps Router através da sincronização com um servidor de hora público ou através da Internet, escolha um dos métodos que se seguem.

- Obter a data e a hora a partir de servidores de hora on-line (Network Time Protocol)

## *Configuração avançada*

Escolha o servidor de hora padrão on-line a partir do menu pendente, ou introduza o endereço IP do servidor de hora da sua rede.

- Definir a data e a hora utilizando a data e a hora do PC

Clique no botão rotativo para sincronizar o relógio interno do 802.11g 54Mbps Router com o PC anfitrião.

- Definir data e hora manualmente

Para definir manualmente a data e a hora, configure a data, seleccionando as opções a partir da lista pendente e introduza os algarismos para a hora.

# Configurar o 802.11g 54Mbps Router

## Password Settings

The screenshot shows the 'U.S. Robotics' logo in the top left and 'Advanced Setup' in the top right. A navigation menu on the left lists: System, IPv6 Zone, Password Settings, Remote Management, Logging Server, WAN, LAN, Wireless, NAT, Firewall, DDNS, UPnP, Tools, and Status. The main content area is titled 'Password Settings' and contains the following text: 'Set a password to secure access to the U.S. Robotics 802.11g Wireless Router Web Management. You can also configure the amount of time that you will stay logged into the U.S. Robotics 802.11g Wireless Router using the idle time settings.' Below this text are three input fields for 'Current Password', 'New Password', and 'Confirm New Password'. Underneath these is the 'Idle Time Out Settings' section, which includes an 'Idle Time Out' input field set to '0' and a label 'Min. Idle Time: 0 | NO Time Out'.

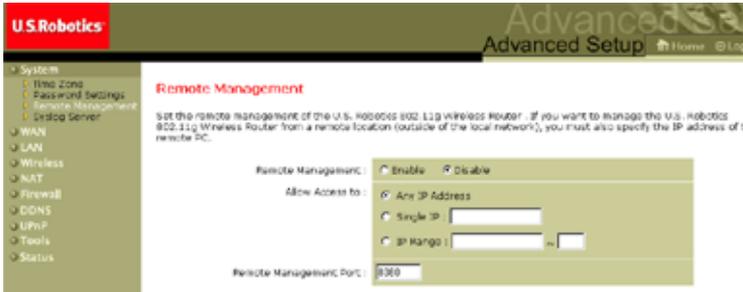
Utilize este menu para restringir o acesso com base numa palavra-passe. Por razões de segurança, deve atribuir a sua palavra-passe antes de expor o 802.11g 54Mbps Router na Internet. (Predefinição: **admin**)

As palavras-passe podem conter entre 3 e 12 caracteres alfanuméricos e são sensíveis às maiúsculas.

**Nota:** Se perder a sua palavra-passe ou se não conseguir obter acesso à interface do utilizador, prima o botão de reposição no painel traseiro (mantendo-o sob pressão durante, no mínimo, cinco segundos) para restaurar as predefinições de fábrica.

Introduza um Idle Time Out (tempo de inactividade, em minutos) para definir um período de tempo máximo durante o qual a sessão iniciada é mantida sem que ocorra actividade. Se a ligação estiver inactiva durante um período superior ao tempo máximo de inactividade, o sistema é encerrado e tem de iniciar a sessão no sistema novamente. (Predefinição: 9 minutos)

## Remote Management



A Remote Management (gestão remota) permite que um PC remoto configure, efectue a gestão e monitorize o 802.11g 54Mbps Router utilizando um browser da web padrão. Marque **Enable** (activar) e defina o endereço IP ou intervalo de endereços IP para o anfitrião remoto. Clique em **APPLY** (aplicar). (Predefinição: desactivar)

**Nota:** Se seleccionar **Any IP Address** (qualquer endereço IP) no campo Allow Access to (permitir acesso a), qualquer anfitrião pode gerir o 802.11g 54Mbps Router.

## Syslog Server



O Syslog Server faz a transferência do ficheiro de registo do 802.11g 54Mbps Router para o servidor com o endereço IP especificado neste ecrã. (Predefinição: desactivado)

# Configurar o 802.11g 54Mbps Router

## WAN



Especifique o tipo de ligação WAN fornecido pelo seu Fornecedor de Serviços de Internet e, em seguida, clique em **More Configuration** (mais configuração) para inserir parâmetros de configuração detalhados para o tipo de ligação seleccionado.

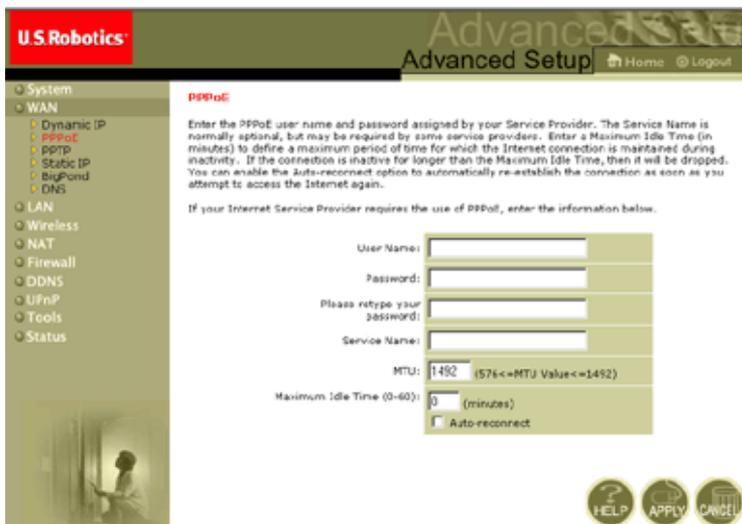
## Dynamic IP

The screenshot shows the 'Advanced Setup' page for Dynamic IP configuration. The left sidebar contains a navigation menu with options: System, WAN (selected), LAN, Wireless, NAT, Firewall, DDNS, UPnP, Tools, and Status. Under 'WAN', 'Dynamic IP' is selected. The main content area is titled 'Dynamic IP' and contains the following text: 'The Host name is optional, but may be required by some Service Provider's. The default MAC address is set to the WAN's physical interface on the U.S. Robotics 802.11g Wireless Router.' Below this, it states: 'If required by your Service Provider, you use the "Clone MAC Address" button to copy the MAC address of the Network Interface Card installed in your PC to replace the WAN MAC address.' A further note says: 'If necessary, you can use the "Release" and "Review" buttons on the Status page to release and renew the WAN IP address.' The form includes a 'Host Name' text input field, a 'MAC Address' field with five individual input boxes, and a 'Clone MAC Address' button. At the bottom right, there are three circular buttons: 'HELP', 'APPLY', and 'CANCEL'.

O nome de anfitrião é opcional, mas pode ser exigido por alguns ISPs. O endereço MAC predefinido determina a interface física da WAN no 802.11g 54Mbps Router. Utilize este endereço quando efectuar o registo para o serviço de Internet e não o altere, a menos que solicitado pelo seu ISP. Se o seu ISP utilizou o endereço MAC de um adaptador de Ethernet como identificador quando configurou pela primeira vez a sua conta de ligação de banda larga, ligue apenas o computador com o endereço MAC registado no 802.11g 54Mbps Router e clique no botão Clone MAC Address. Desta forma, substitui o 802.11g 54Mbps Router endereço MAC actual pelo endereço MAC do adaptador de Ethernet já registado. Se não tiver a certeza acerca do computador que foi originalmente utilizado para a configuração pelo técnico da ligação de banda larga, contacte o seu ISP e solicite o registo do novo endereço MAC para a sua conta. Registe o endereço MAC predefinido do 802.11g 54Mbps Router.

# Configurar o 802.11g 54Mbps Router

## Point-to-Point Over Ethernet (PPPoE)



Introduza o nome de utilizador e a palavra-passe PPPoE atribuídos pelo seu Fornecedor de Serviços. O Nome de serviço é, habitualmente, opcional, mas pode ser exigido por alguns fornecedores de serviços.

A MTU (unidade máxima de transmissão) rege o tamanho máximo dos pacotes de dados. Deixe com o valor predefinido (1454), a menos que o seu fornecedor de serviços tenha especificado o contrário.

Introduza um Maximum Idle Time (tempo máximo de inatividade, em minutos) para definir um período máximo durante o qual a ligação à Internet é mantida durante a inatividade. Se a ligação estiver inactiva por mais tempo que o Maximum Idle Time, a ligação é terminada. (Predefinição: 10 minutos)

Active a opção **Auto-reconnect** para restabelecer automaticamente a ligação assim que tentar aceder novamente à Internet.

### Point-to-Point Tunneling Protocol (PPTP)

The screenshot shows the 'Advanced Setup' page for PPTP configuration. The left sidebar contains a navigation menu with categories: System, WAN, LAN, Wireless, NAT, Firewall, DDNS, UPnP, Tools, and Status. The WAN section is expanded, showing options like Dynamic IP, PPPoE, PPTP, Static IP, BigPond, and DNS. The main content area is titled 'PPTP' and includes a descriptive paragraph: 'Point-to-Point Tunneling Protocol is a common connection method used in European xDSL connections.' Below this is a form with the following fields: PPTP Account, PPTP Password, a confirmation field 'Please retype your password', Host Name, Service IP Address, My IP Address, My Subnet Mask, MTU (576-1460) with a value of 1460, Maximum Idle Time (0-60) in minutes, and an Auto-reconnect checkbox. A red note at the bottom states: '\* If you have an ISP that charges by the time, change your idle time out value to 1 minute.' At the bottom right are three buttons: HELP, APPLY, and CANCEL.

O Point-to-Point Tunneling Protocol (PPTP) pode ser utilizado para juntar redes físicas diferentes, utilizando a Internet como intermediário. Utilizar o ecrã acima, permite que os computadores clientes estabeleçam uma sessão PPTP normal e proporciona a configuração sem problemas do cliente PPTP em cada computador cliente.

Introduza a conta PPTP, a palavra-passe, o nome de anfitrião e, em seguida, o endereço IP do serviço (habitualmente fornecido pelo seu ISP), o endereço IP atribuído e a máscara de sub-rede.

Deixe a Maximum Transmission Unit (MTU - unidade máxima de transmissão) com o valor predefinido (1460), a menos que o seu fornecedor de serviços tenha especificado o contrário.

Introduza um Idle Time Out (tempo de inactividade, em minutos) para definir um período de tempo máximo durante o qual a sessão

## Configurar o 802.11g 54Mbps Router

PPTP é mantida sem que ocorra actividade. Se a ligação estiver inactiva por mais tempo que o Maximum Idle Time, a ligação é terminada.

(Predefinição: 0 minutos)

### Static IP

The screenshot shows the 'Advanced Setup' page for a U.S. Robotics router. The left sidebar contains a navigation menu with the following items: System, WAN (selected), Dynamic IP, PPPoE, PPTP, Static IP (highlighted), BigPond, and DNS; LAN; Wireless; NAT; Firewall; DDNS; UPnP; Tools; and Status. The main content area is titled 'Static IP' and contains the following text: 'If your Service Provider has assigned a fixed IP address; enter the assigned IP address, subnet mask and the gateway address provided.' Below this, it asks 'Has your Service Provider given you an IP address and Gateway address?'. There are three input fields: 'IP address assigned by your Service Provider:' (with a dropdown arrow), 'Subnet Mask:', and 'Service Provider Gateway Address:'. Each field is a 3x3 grid of boxes. At the bottom right, there are three circular buttons: 'HELP', 'APPLY', and 'CANCEL'.

Se o seu Fornecedor de Serviços de Internet atribuiu um endereço IP fixo, introduza o endereço atribuído e a máscara de sub-rede para o 802.11g 54Mbps Router e, em seguida, insira o endereço da porta de ligação do seu ISP.

Pode necessitar de um endereço fixo se pretender fornecer serviços de Internet, tais como um servidor de Internet ou um servidor FTP.

## BigPond

The screenshot shows the 'Advanced Setup' interface for a U.S. Robotics device. The left sidebar contains a navigation menu with the following items: System, WAN (selected), Dynamic IP, PPPoE, PPTP, Static IP, BigPond (highlighted in red), DNS, LAN, Wireless, NAT, Firewall, DDNS, UPnP, Tools, and Status. The main content area is titled 'BigPond' and contains the following text: 'In this section you can configure the built-in client for the BigPond Internet service available in Australia.' Below this text are four input fields: 'User Name:', 'Password:', 'Please retype your password:', and 'Authentication Service Name:'. At the bottom right of the interface are three circular buttons labeled 'HELP', 'APPLY', and 'CANCEL'.

O BigPond é um fornecedor de serviços na Austrália, que utiliza o sistema de ritmo cardíaco para manter a ligação à Internet activa. Configure o cliente integrado com o seu nome de utilizador, palavra-passe e nome de serviço para entrar on-line.

# Configurar o 802.11g 54Mbps Router

## DNS

The screenshot shows the 'Advanced Setup' page for a U.S. Robotics router. The left sidebar contains a navigation menu with the following items: System, WAN, LAN, Wireless, NAT, Firewall, DDNS, UPnP, Tools, and Status. The 'WAN' section is expanded, showing sub-items: Dynamic IP, PPPoE, PPTP, Static IP, BigPond, and DNS. The 'DNS' sub-item is selected. The main content area is titled 'DNS' and contains the following text: 'A Domain Name Server (DNS) is an index of IP addresses and Web addresses. If you type a Web address into your browser, a DNS server will find that name in its index, and find the matching IP address. Most ISPs provide a DNS server for speed and convenience. Since your Service Provider may connect to the Internet with dynamic IP settings, it is likely that the DNS server IP's are also provided dynamically. However, if there is a DNS server that you would rather use, you need to specify the IP address here.' Below the text are two input fields: 'Domain Name Server (DNS) Address:' and 'Secondary DNS Address (optional):'. Each field consists of four individual input boxes for the IP address octets. At the bottom right of the page are three circular buttons labeled 'HELP', 'APPLY', and 'CANCEL'.

Os Domain Name Servers fazem o mapeamento de endereços IP numéricos para o nome de domínio equivalente (por exemplo, www.usr.com). O seu ISP deve fornecer o endereço IP de um ou mais servidores de nomes de domínio. Introduza esses endereços neste ecrã.

## LAN

The screenshot shows the 'Advanced Setup' page for a U.S. Robotics router. The left sidebar contains a navigation menu with options: System, WAN, LAN, Wireless, NAT, Firewall, DDNS, UPnP, Tools, and Status. The main content area is titled 'LAN Settings' and includes a descriptive paragraph about DHCP. Below this, there are several configuration fields: 'LAN IP' (192.168.1.1), 'IP Subnet Mask' (255.255.255.0), 'DHCP Server' (Enabled), and 'Lease Time' (Forever). The 'IP Address Pool' section includes 'Start IP' (192.168.1.100), 'End IP' (192.168.1.199), and 'Domain Name' (optional).

- LAN IP – Utilize o menu LAN para configurar o endereço IP da LAN para o 802.11g 54Mbps Router e para activar o servidor DHCP para a atribuição de endereços cliente dinâmicos.
- Defina um período para o tempo de concessão se necessário. Para redes domésticas esta opção pode ser definida como **Forever** (para sempre), o que significa que não há limite de tempo para a concessão do endereço IP.
- IP Address Pool – Pode ser especificado um intervalo de endereços IP dinâmico (192.168.2.2 254). Os endereços IP de 192.168.2.100 199 são valores predefinidos. Depois dos endereços IP, por exemplo, 192.168.2.100 199, terem sido atribuídos, estes endereços IP fazem parte do pool de endereços IP dinâmicos. Os endereços IP de 192.168.2.2 99 e 192.168.2.200 254 estão disponíveis como endereços IP estáticos.

Lembre-se de não incluir o endereço do 802.11g 54Mbps Router no pool de endereço do cliente. Lembre-se também de configurar os

## Configurar o 802.11g 54Mbps Router

seus computadores cliente para a atribuição de endereços IP dinâmicos.

### Wireless

Para configurar o 802.11g 54Mbps Router como um ponto de acesso sem fios para clientes sem fios (estacionários ou em roaming), tem de definir o canal de rádio, o Service Set Identifier (SSID) e as opções de encriptação.

#### Channel e SSID

The screenshot shows the 'Advanced Setup' page for a U.S. Robotics router. The left sidebar contains a navigation menu with the following items: System, WAN, LAN, Wireless (selected), Channel and SSID (selected), Security, NAT, Firewall, DDNS, UPnP, Tools, and Status. The main content area is titled 'Channel and SSID' and includes the following text: 'This page allows you to define SSID, Transmission Rate, g Nitro and Channel ID for wireless connection. In the wireless environment, this U.S. Robotics 802.11g Wireless Router can also act as an wireless access point. These parameters are used for the mobile stations to connect to this access point.'

The configuration fields are as follows:

- Network Name (SSID):
- SSID Broadcast:  Enable  Disable
- Wireless Mode:
- 54g+:  Enable  Disable
- Transmission Rate:
- Channel:

At the bottom right of the page, there are three circular buttons: HELP, APPLY, and CANCEL.

Tem de especificar um canal de rádio comum e uma SSID (Service Set ID) a utilizar pelo 802.11g 54Mbps Router e todos os seus clientes sem fios. Configure todos o seus clientes com o mesmo valor.

*Network Name (SSID):* A ID do serviço definido. Deve ser definida como o mesmo valor que outros dispositivos sem fios na sua rede. (Predefinição: USR5462)

## Configuração avançada

**Nota:** A SSID é sensível às maiúsculas e pode ser composta com um máximo de 32 caracteres alfanuméricos.

*SSID Broadcast:* A difusão da SSID na rede sem fios para uma fácil ligação ao computadores cliente. Por razões de segurança, desactive a difusão SSID. (Predefinição: activar)

**Nota:** Se desactivar a SSID, não aparece na pesquisa do site e para poder estabelecer ligação, tem de criar um perfil manual. Consulte a secção Navegar no Utilitário de Configuração sem Fios do Manual do Utilizador do 802.11g 54Mbps USB Adapter no CD-ROM de Instalação.

*Wireless Mode:* define o modo de comunicação para o 802.11g 54Mbps Router. (Predefinição: Long Range Mixed (11b+11g))

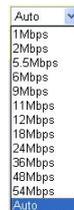


O Long Range Mixed (11b+11g) é um modo de funcionamento melhorado. As normas 802.11g combinam a velocidade de IEEE 802.11a com 54 Mbps. Fornece uma ligação sem fios de longo alcance de 100 m, associada às normas IEEE 802.11b ao oferecer velocidades mais rápidas e distâncias mais longas a partir de um ponto de acesso sem fios para uma placa informática sem fios.

*54g+:* 54g+ é uma tecnologia que utiliza normas baseadas em frameburst (rajadas de frame) para alcançar um maior rendimento. Com o 54g+ activado, o rendimento agregado (a soma das velocidades de rendimento individual de cada cliente na rede) pode melhorar até 25% em redes exclusivamente de 802.11g e até 75% em redes mistas compostas por equipamento de 802.11g e 802.11b.(Predefinição: activar)

## Configurar o 802.11g 54Mbps Router

**Transmission Rate:** Define a velocidade dos dados transmitidos a partir do 802.11g 54Mbps Router. Quanto menor for a velocidade de dados, maior é a distância de transmissão. (Predefinição: Auto)



**Channel:** o canal de rádio através do qual o 802.11g 54Mbps Router comunica com computadores no seu BSS. (Predefinição: 11)

**Nota:** As definições do canal disponível estão limitadas por regulamentos locais.

### Security



Se estiver a transmitir dados sensíveis através de canais sem fios, deve activar a encriptação Wi-Fi Protected Access (WPA) ou Wired Equivalent Privacy (WEP). A segurança de encriptação requer que utilize o mesmo conjunto de protocolos (WPA ou WEP) e chaves de encriptação/decriptação para o 802.11g 54Mbps Router e todos os seus clientes sem fios.

## Configuração avançada

Para uma rede mais segura, o 802.11g 54Mbps Router pode implementar um dos seguintes mecanismos de segurança:

- Wi-Fi Protected Access (WPA) página 36
- Wired Equivalent Privacy (WEP) página 37

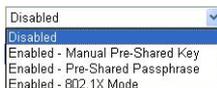
Os mecanismos de segurança que podem ser empregues dependem do nível de segurança necessário, os recursos de rede e gestão disponíveis e o suporte de software fornecido em clientes sem fios. Um resumo de considerações acerca da segurança sem fios é descrito na tabela que se segue.

<b>Mecanismo de segurança</b>	<b>Cliente Suporte</b>	<b>Considerações de implementação</b>
WEP	Suporte integrado em todos os dispositivos 802.11b e 802.11g	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fornece apenas a segurança comum</li><li>• Requer a gestão de chave manual</li></ul>
WPA Mode	Requer um sistema com activação WPA e o controlador do protocolo para o adaptador de rede  (suporte nativo fornecido no Windows XP)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fornece boa segurança em pequenas redes</li><li>• Requer o servidor RADIUS configurado ou a gestão manual de chaves pré-partilhadas</li></ul>
	<i>Modo 802.1x</i> Requer um sistema com activação WPA e o controlador do adaptador de rede  (suporte nativo fornecido no Windows XP)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fornece uma segurança robusta apenas no modo WPA (ou seja, só clientes WPA)</li><li>• Requer o servidor RADIUS configurado</li><li>• O tipo 802.1x Extensible Authentication Protocol (EAP) pode requerer a gestão de certificados digitais para clientes e servidor</li></ul>

## Configurar o 802.11g 54Mbps Router

### Tipo de encriptação WPA

WPA é uma solução de segurança sem fios mais forte que WEP. Utiliza uma combinação da autenticação 802.1x e chaves de difusão/sessão.



- Chave pré-partilhada/Expressão-passe

Se não existir um servidor de autenticação na sua rede SOHO, pode emitir uma Pre-Shared Key (chave pré-partilhada) aos clientes que se liguem ao 802.11g 54Mbps Router. Utilize a mesma chave para o 802.11g 54Mbps Router e clientes ligados.

**Notas: 1.** A chave pré-partilhada manual suporta até 64 caracteres Hex.

**2.** Escreva de 8 a 63 caracteres hex para a expressão-passe pré-partilhada.

**3.** Não utilize uma chave que seja longa e complexa para que os seus clientes possam escrevê-la correctamente.

**4.** Um dígito hex (hexadecimal) é um número ou uma letra no intervalo de 0-9 ou A-F.

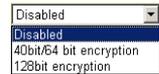
- Modo 802.1X

O 802.11g 54Mbps Router permite a utilização de autenticação 802.1x para um ambiente de rede de empresa com um servidor RADIUS

instalado. No modo 802.1x, o acesso é verificado contra a base de dados de autenticação armazenada no 802.11g 54Mbps Router. Tem de especificar o período de autenticação e os correspondentes parâmetros no campo RADIUS Server Parameters para o protocolo de autenticação remota.

WPA (WiFi Protected Access)	
WPA Encryption Type	Enabled - 802.1X Mode
<b>802.1X</b>	
Re-Authentication Period	3600 Seconds (0 for no re-authentication)
Quiet Period	60 Seconds after authentication failed
RADIUS Server Parameters:	
Server IP	
Server Port	1812
Secret Key	
NAS-ID	

### Tipo de encriptação WEP

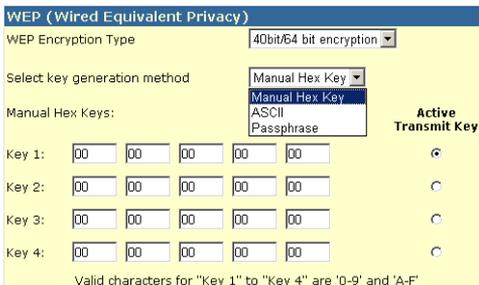


Pode escolher entre um modo de encriptação robusto de 40 bits/64 bits ou mais robusto de 128 bits.

Pode inserir as chaves manualmente ou gerar chaves de encriptação automaticamente. Para configurar chaves manualmente, introduza cinco pares hexadecimais para cada chave de 40/64 bits ou 13 pares para a chave de 128 bits exclusiva. Para a segurança automática de 64 bits, introduza uma expressão-passe e clique em **Generate** (gerar). São geradas quatro chaves (tal como apresentado em seguida). Escolha uma chave a partir da lista pendente ou aceite a chave predefinida. A segurança automática de 128 bits gera uma única chave. (Predinição: aberto)

**Nota:** As chaves ASCII activas devem ter exactamente 5 caracteres para a WEP de 40/64 bits.

As chaves ASCII activas devem ter exactamente 13 caracteres para a WEP de 128 bits.



## Configurar o 802.11g 54Mbps Router

WEP (Wired Equivalent Privacy)

WEP Encryption Type: 128bit encryption

Select key generation method: Manual Hex Key (dropdown menu showing Manual Hex Key, ASCII, Passphrase)

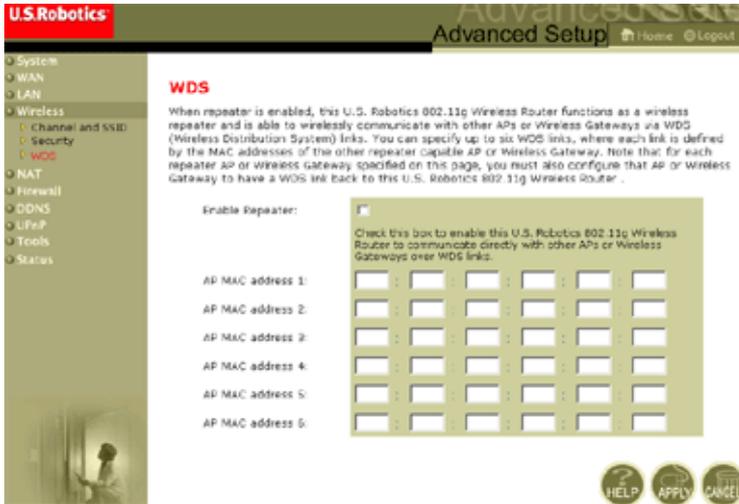
Manual Keys:

Key	00	00	00	00	00	00	00	Active Transmit Key
Key 1:	00	00	00	00	00	00	00	<input checked="" type="radio"/>
Key 2:	00	00	00	00	00	00	00	<input type="radio"/>
Key 3:	00	00	00	00	00	00	00	<input type="radio"/>
Key 4:	00	00	00	00	00	00	00	<input type="radio"/>

Valid characters for "Key 1" to "Key 4" are '0-9' and 'A-F'

Se utilizar a encriptação, configure as mesmas chaves utilizadas para o 802.11g 54Mbps Router em cada um dos clientes sem fios. Note que o Wired Equivalent Privacy (WEP) protege dados transmitidos entre nós sem fios, mas não protege quaisquer transmissões na sua rede com fios ou na Internet.

### WDS (Wireless Distribution System)



O WDS fornece um meio para aumentar o intervalo de uma Wireless Local Area Network (WLAN). O WDS permite que um ponto de acesso estabeleça uma ligação directa a outros pontos de acesso e estações para que naveguem livremente dentro da área abrangida pelo WDS. (Predefinição: desactivar)

- Notas:**
1. Certifique-se de que todos os pontos de acesso com as mesmas ligações WDS devem utilizar o funcionamento “Mode” (802.11b ou 802.11g) e o número de rádio “Channel”.
  2. Não é sugerida a escolha de “Auto” para o canal de comunicação para utilização do WDS. (Consulte “Channel e SSID” na página 32.)

## *Configurar o 802.11g 54Mbps Router*

Para estabelecer uma ligação WDS entre pontos de acesso, siga estes passos.

1. Seleccione Enable Repeater.
2. Introduza o endereço MAC para o qual está a tentar criar uma ligação WDS.
3. Clique em **Apply** (aplicar).

### NAT - Network Address Translation

A partir desta secção pode configurar as funções Address Mapping, Virtual Server e Special Application que forneçam controlo através da abertura de portas TCP/UDP no firewall do router. Esta secção pode ser utilizada para suportar várias aplicações, tais como Internet, correio electrónico, FTP e Telnet.

### Address Mapping

The screenshot shows the 'Advanced Setup' page for a U.S. Robotics router. The left sidebar contains a navigation menu with options: System, WAN, LAN, Wireless, NAT (selected), Firewall, DDNS, UPnP, Tools, and Status. Under 'NAT', there are sub-options for Address Mapping, Virtual Server, and Special Application. The main content area is titled 'Address Mapping' and includes a descriptive paragraph: 'Network Address Translation (NAT) allows IP addresses used in a private local network to be mapped to one or more addresses used in the public, global Internet. This feature limits the number of public IP addresses required from the ISP and also maintains the privacy and security of the local network. We allow one or more than one public IP address to be mapped to a pool of local addresses.' Below this is a table with 6 rows, each for a different NAT rule. Each row contains a 'Global IP' field (with four input boxes for octets), a description 'is transformed as multiple virtual IPs', and a 'from' field (with two input boxes for octets) and a 'to' field (with two input boxes for octets). The 'from' and 'to' fields are pre-filled with '192.168.2'.

Permite que um ou mais endereços IP sejam partilhados por vários utilizadores internos. Introduza o endereço IP público que pretende partilhar no campo Global IP. Introduza um intervalo de IPs internos que vão partilhar o IP global.

# Configurar o 802.11g 54Mbps Router

## Virtual Server

The screenshot shows the 'Virtual Server' configuration page in the U.S. Robotics Advanced Setup utility. The left sidebar contains navigation options: System, WAN, LAN, Wireless, NAT (selected), Address Mapping (with sub-options: Virtual Server, Special Application), Firewall, DDNS, UPnP, Tools, and Status. The main content area has a title 'virtual server' and a descriptive paragraph: 'You can configure the U.S. Robotics 802.11g Wireless Router as a virtual server so that remote users accessing services such as the Web or FTP at your local site via public IP addresses can be automatically redirected to local servers configured with private IP addresses. In other words, depending on the requested service (TCP/UDP port number), the U.S. Robotics 802.11g Wireless Router redirects the external service request to the appropriate server (located at another internal IP address).' Below this is a table with columns: Private IP, Service Port, Type, and Enabled. The table contains 10 rows, each with a Private IP of 192.168.2.x, an empty Service Port field, a Type dropdown menu set to 'TCP', and an 'Enabled' checkbox.

	Private IP	Service Port	Type	Enabled
1.	192.168.2.x		TCP	<input type="checkbox"/>
2.	192.168.2.x		TCP	<input type="checkbox"/>
3.	192.168.2.x		TCP	<input type="checkbox"/>
4.	192.168.2.x		TCP	<input type="checkbox"/>
5.	192.168.2.x		TCP	<input type="checkbox"/>
6.	192.168.2.x		TCP	<input type="checkbox"/>
7.	192.168.2.x		TCP	<input type="checkbox"/>
8.	192.168.2.x		TCP	<input type="checkbox"/>
9.	192.168.2.x		TCP	<input type="checkbox"/>
10.	192.168.2.x		TCP	<input type="checkbox"/>

Se configurar o 802.11g 54Mbps Router como um servidor virtual, os utilizadores remotos que acedam a serviços, tais como Internet ou FTP no seu site local através de endereços IP públicos, podem ser automaticamente redireccionados para servidores locais configurados com endereços IP privados. Por outras palavras, dependendo do serviço pedido (número da porta TCP/UDP), o 802.11g 54Mbps Router redirecciona o pedido de serviço externo para o servidor adequado (localizado noutra endereço IP interno).

Por exemplo, se definir o Tipo/Porta pública como TCP/80 (HTTP ou Web) e o IP privado/Porta como 192.168.2.2/80, todos os pedidos de HTTP de utilizadores externos são transferidos para o 192.168.2.2 na porta 80. Assim, ao introduzir o endereço IP fornecido pelo ISP, os utilizadores de Internet podem aceder ao serviço de que precisam no endereço local para o qual são redireccionados.

As portas de serviço TCP mais comuns incluem:  
HTTP: 80, FTP: 21, Telnet: 23 e POP3: 110

### Aplicações especiais

Algumas aplicações, tais como os jogos através da Internet, videoconferência, telefonia de Internet entre outros requerem várias ligações. Estas aplicações não podem funcionar com o Network Address Translation (NAT) activado. Se precisar de executar aplicações que necessitem de várias aplicações, utilize o ecrã que se segue para especificar a abertura de portas públicas adicionais para cada aplicação.

U.S. Robotics Advanced Setup

Some applications require multiple connections, such as Internet gaming, video conferencing, Internet telephone and others. These applications cannot work when Network Address Translation (NAT) is enabled. If you need to run applications that require multiple connections, specify the port normally associated with an application in the "trigger port" field, select the protocol type as TCP or UDP, then enter the public ports associated with the trigger port to open them for inbound traffic.

	Trigger Port/s	Trigger Type	Public Port	Public Type	Enabled
1		TCP		TCP	<input type="checkbox"/>
2		TCP		TCP	<input type="checkbox"/>
3		TCP		TCP	<input type="checkbox"/>
4		TCP		TCP	<input type="checkbox"/>
5		TCP		TCP	<input type="checkbox"/>
6		TCP		TCP	<input type="checkbox"/>
7		TCP		TCP	<input type="checkbox"/>
8		TCP		TCP	<input type="checkbox"/>
9		TCP		TCP	<input type="checkbox"/>
10		TCP		TCP	<input type="checkbox"/>

router applications: -select one- Copy/To

Especifique o número da porta pública normalmente associado a uma aplicação no campo Trigger Port. Defina o tipo de protocolo como TCP ou UDP e, em seguida, introduza as portas necessárias à aplicação.

## Configurar o 802.11g 54Mbps Router

As aplicações mais populares que requerem várias portas estão listadas no campo Popular Applications. A partir da lista pendente, escolha a aplicação e, em seguida, escolha o número de uma linha para o qual pretende copiar estes dados.

**Nota:** Escolher uma linha que já tenha dados substitui as definições actuais.

Exemplo:

ID	Porta de activador	Tipo de activador	Porta pública	Tipo público	Comentário
1	6112	UDP	6112	UDP	Battle.net
2	28800	TCP	2300-2400, 47624	TCP	MSN Game Zone

Para obter uma lista completa das portas e serviços executados nas mesmas, consulte [www.iana.org/assignments/port-numbers](http://www.iana.org/assignments/port-numbers).

## Firewall

O firewall do 802.11g 54Mbps Router pode fornecer o controlo de acesso de computadores cliente ligados, bloquear ataques de piratas comuns, incluindo IP Spoofing, Land Attack, Ping of Death, IP with zero length, Smurf Attack, UDP port loopback, Snork Attack, TCP null scan e inundação TCP SYN. O firewall não afecta significativamente o desempenho do sistema, pelo que recomendamos que o deixe activado para proteger os utilizadores da sua rede. (O firewall deve estar activado para aceder a definições adicionais.)

**Nota:** Tem de clicar no botão Apply (aplicar), localizado no canto inferior direito do ecrã, para que as suas alterações entrem em vigor.

### Access Control

The screenshot shows the 'Access Control' configuration page in the U.S. Robotics Advanced Setup interface. The page title is 'Access Control' and it includes a description: 'Access Control allows users to block PCs on your network from gaining access to the Internet. The user can block PCs based on IP address.' There are two radio buttons for 'Enable Filtering Function': 'Yes' (selected) and 'No'. Below this is a section for 'Normal Filtering Table (up to 10 computers)' containing a table with the following data:

Client PC Description	Client PC IP Address	Client Service	Schedule Rule	Configure
1111	192.168.1.11 ← 8	SNMP, User Defined Service	Always Blocking	<a href="#">Edit</a> <a href="#">Delete</a>
2322	192.168.2.55 ← 65	FTP, Webrowsing	test	<a href="#">Edit</a> <a href="#">Delete</a>

At the bottom of the page, there are three buttons: 'HELP', 'APPLY', and 'CANCEL'.

Utilizar esta opção permite especificar privilégios diferentes com base no endereço IP para os computadores cliente. Para activar a função de filtragem, clique em **Yes** (sim).

**Nota:** Quaisquer computadores configurados com regras de Firewall têm de ser adicionados à tabela Access

# Configurar o 802.11g 54Mbps Router

Control.

**Nota:** Clique em **Add PC** (adicionar PC) e escolha as definições adequadas para os serviços do computador cliente (tal como apresentado no ecrã que se segue).

The screenshot shows the 'Access Control Add PC' configuration page. It includes a sidebar with navigation options like System, WAN, LAN, Wireless, NAT, Firewall, DDNS, UPnP, Tools, and Status. The main content area has a title 'Access Control Add PC' and a description: 'This page allows users to define service limitations of client PCs, including IP address, service type and scheduling rule criteria. For the URL blocking function, you need to configure the URL address first on the "URL Blocking Site" page. For the scheduling function, you also need to configure the schedule rule first on the "Schedule Rule" page.'

Configuration fields include:

- Client PC Description: 1111
- Client PC IP Address: 192.168.2.11 = 11
- Client PC Service: (Listed in the table below)

Service Name	Detail Description	Blocking
WWW	HTTP, TCP Port 80, 3128, 8000, 8080, 9081	<input type="checkbox"/>
WWW with URL Blocking	HTTP (Refer URL Blocking Site Page)	<input type="checkbox"/>
Email Sending	SMTP, TCP Port 25	<input type="checkbox"/>
News Feeds	NNTP, TCP Port 119	<input type="checkbox"/>
Email Receiving	POP3, TCP Port 110	<input type="checkbox"/>
Secure HTTP	HTTPS, TCP Port 443	<input type="checkbox"/>
File Transfer	FTP, TCP Port 21	<input type="checkbox"/>
MSN Messenger	TCP Port 1863	<input type="checkbox"/>
Telnet Service	TCP Port 23	<input type="checkbox"/>
SDP	ACL Instant Messenger, TCP Port 5190	<input type="checkbox"/>

## Tabela MAC Filtering

The screenshot shows the 'MAC Filtering Table' configuration page. It includes a sidebar with navigation options like System, WAN, LAN, Wireless, NAT, Firewall, DDNS, UPnP, Tools, and Status. The main content area has a title 'MAC Filtering Table' and a description: 'This section helps provide MAC Filter configuration. When enabled, only MAC addresses configured will have access to your network. All other client devices will get denied access. This security feature can support up to 32 devices and applies to clients.'

Configuration options include:

- MAC Address Control:  Yes  No
- MAC Filtering Table (up to 32 computers)

ID	Client PC MAC address
1	<input type="text"/> : <input type="text"/>
2	<input type="text"/> : <input type="text"/>
3	<input type="text"/> : <input type="text"/>
4	<input type="text"/> : <input type="text"/>
5	<input type="text"/> : <input type="text"/>
6	<input type="text"/> : <input type="text"/>
7	<input type="text"/> : <input type="text"/>

## Configuração avançada

A função MAC Filtering do 802.11g 54Mbps Router permite controlar o acesso à sua rede para um máximo de 32 clientes com base no endereço MAC (Media Access Control) da máquina do cliente. Esta ID é exclusiva de cada adaptador de rede. Se o endereço MAC estiver listado na tabela, essa máquina do cliente tem acesso à rede.

Para o MAC Address Control, clique em **Yes** (sim). Desta forma, permite que apenas os computadores listados acedam à rede. Introduza os endereços MAC pretendidos e, em seguida, clique em **Apply** (aplicar).

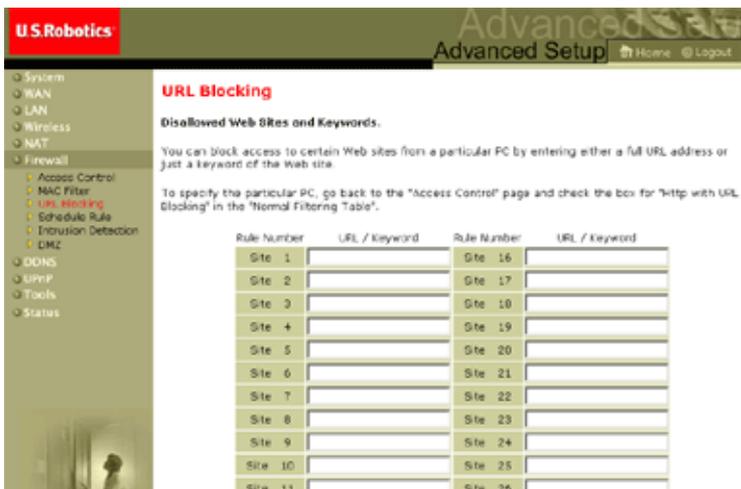
### URL Blocking

Para configurar a função URL Blocking (bloqueio de URL), utilize a tabela que se segue para especificar os sites web (por exemplo, www.somesite.com) e/ou palavras-chave que pretenda filtrar na sua rede.

Para concluir esta configuração, tem de criar ou modificar uma regra de acesso no “Access Control” na página 45. Para modificar uma regra existente, clique na opção **Edit** (editar) junto à regra que pretende modificar. Para criar uma nova regra, clique na opção

# Configurar o 802.11g 54Mbps Router

Add PC (adicionar PC).

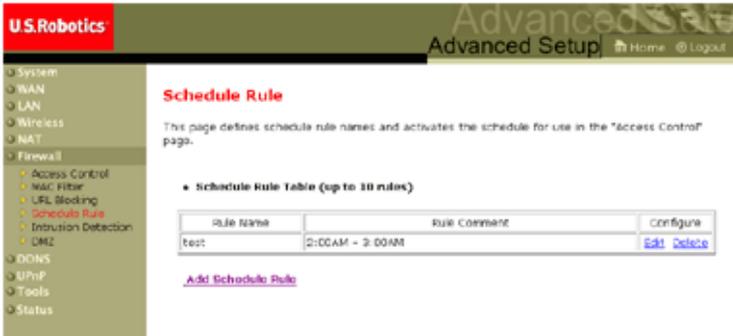


A partir da secção Access Control Add PC, marque a opção para **“WWW with URL Blocking”** na tabela Client PC Service para filtrar os sites web e palavras-chave especificados em baixo.

Utilize o ecrã acima para bloquear o acesso a sites web ou URLs que contenham as palavras-chave especificadas na tabela de palavras-chave.

### Schedule Rule

A função Schedule Rule permite configurar regras específicas com base numa hora e numa data. Estas regras podem ser utilizadas para configurar um controlo de acesso mais específico.



The screenshot shows the 'U.S. Robotics Advanced Setup' web interface. The left sidebar contains a navigation menu with categories like System, WAN, LAN, Wireless, NAT, Firewall, DDNS, UPnP, Tools, and Status. The 'Firewall' section is expanded, showing sub-items: Access Control, Mac Filter, URL Blocking, Schedule Rule (highlighted in red), Intrusion Detection, and DMZ. The main content area is titled 'Schedule Rule' and includes a description: 'This page defines schedule rule names and activates the schedule for use in the "Access Control" page.' Below this is a section for the 'Schedule Rule Table (up to 10 rules)'. A table with three columns is shown: 'Rule Name', 'Rule Comment', and 'Configure'. One rule is listed with the name 'test' and comment '2:00AM - 3:00AM'. The 'Configure' column for this rule contains 'Edit' and 'Delete' links. Below the table is a link labeled 'Add Schedule Rule'.

Rule Name	Rule Comment	Configure
test	2:00AM - 3:00AM	<a href="#">Edit</a> <a href="#">Delete</a>

Activa o controlo de acesso à Internet com base em agendas.

1. Clique em **Add Schedule Rule** (adicionar regra de agenda).
2. Escolha as definições para a regra de agenda (tal como apresentado no ecrã que se segue).
3. Clique em **OK** e, em seguida, clique no botão **APPLY** (aplicar) para guardar as suas definições.

## Configurar o 802.11g 54Mbps Router

### Edit Schedule Rule

Use this section to create your network schedule rules.

The times you set below are the times periods that you want the Access Control Rule to be active. For example, if you want to block internet access (block WWW) from 9AM to 5PM during the week. Simply configure 9:00 AM as "Start Time" and 5:00 PM as "End Time" for each weekday - during that time period the user will be unable to access the internet.

Once the schedule rule is set up, you will need to configure or edit an Access Control rule, and select your Schedule Rule that you want to apply to that Access Control rule. You can set the schedule rule at the bottom of the Access Control Configuration page in the "Scheduling Rule" drop-down option.

Schedule Rule Name:	<input type="text" value="test"/>
Schedule Rule Comment/Desc:	<input type="text" value="2:00AM - 10:0AM"/> (ex. 10:30AM - 7:45PM)
Current U.S. Robotics 802.11g Wireless Router Time:	1970/01/01 12:20:25 AM

Week Day	Start Time (hh:mm)	End Time (hh:mm)
Every Day	<input type="text" value="2"/> : <input type="text" value="00"/> AM	<input type="text" value="10"/> : <input type="text" value="00"/> AM
Sunday	<input type="text" value=""/> : <input type="text" value=""/> AM	<input type="text" value=""/> : <input type="text" value=""/> AM
Monday	<input type="text" value=""/> : <input type="text" value=""/> AM	<input type="text" value=""/> : <input type="text" value=""/> AM

## Intrusion Detection

The screenshot shows the 'U.S. Robotics Advanced Setup' web interface. The left sidebar contains a navigation menu with categories like System, WAN, LAN, Wireless, NAT, Firewall, DDNS, UPnP, Tools, and Status. The 'Intrusion Detection' option is highlighted in red. The main content area is titled 'Intrusion Detection' and includes a descriptive paragraph: 'When the SPI (Stateful Packet Inspection) firewall feature is enabled, all packets can be blocked. Stateful Packet Inspection (SPI) allows full support of different application types that are using dynamic port numbers.' Below this, there are two configuration sections: 'FIREWALL CONFIGURATION' and 'E-MAIL ALERT CONFIGURATION'. The 'FIREWALL CONFIGURATION' section has two rows of radio buttons: 'SPI and Anti-DoS firewall protection' (with 'Enable' selected) and 'Discard Ping From WAN' (with 'Enable' selected). The 'E-MAIL ALERT CONFIGURATION' section has four input fields for 'Your E-mail Address', 'SMTP Server Address', 'User name', and 'Password'.

- Protecção de firewall SPI e Anti-DoS (Denial-of-Service) (Predefinição: activar) – A função Intrusion Detection limita o acesso do tráfego de entrada na porta WAN. Quando a função SPI (Stateful Packet Inspection) está activada, todos os pacotes de entrada são bloqueados, excepto os tipos de pacotes marcados na secção Stateful Packet Inspection.
- Discard Ping from WAN (Predefinição: activar) – Impede que o router responda a qualquer pedido de PING na porta WAN.
- E-mail Alert Configuration – Introduza o seu endereço de correio electrónico. Especifique os seus servidores SMTP e POP3, nome de utilizador e palavra-passe.

# Configurar o 802.11g 54Mbps Router

## DMZ (Zona Desmilitarizada)

The screenshot shows the 'Advanced Setup' page for a U.S. Robotics router. The left sidebar contains a navigation menu with options: System, WAN, LAN, Wireless, NAT, Firewall (selected), DDNS, UPnP, Tools, and Status. The 'Firewall' section is expanded, showing sub-options: Access Control, MAC Filter, URL Blocking, Schedule Rule, Intrusion Detection, and DMZ (selected). The main content area is titled 'DMZ (Demilitarized Zone)'. It includes an explanatory paragraph: 'If you have a local client PC that cannot run an Internet application properly from behind the NAT firewall, then you can open the client up to unrestricted two-way Internet access by defining a Virtual DMZ Host.' Below this, there is a radio button control for 'Enable DMZ:' with 'Yes' selected and 'No' unselected. Another paragraph states: 'Multiple PCs can be exposed to the Internet for two-way communications e.g. Internet gaming, video conferencing, or VPN connections. To use the DMZ, you must set a static IP address for that PC.' The configuration table below has two columns: 'Public IP Address' and 'Client PC IP Address'. The first row is pre-filled with '10.1.16.24' and '192.168.2.'. The remaining seven rows are empty, each with input fields for IP addresses. At the bottom right, there are three circular buttons: 'HELP', 'APPLY', and 'CANCEL'.

Se tem um computador cliente que não consegue executar uma aplicação de Internet correctamente a partir do firewall, então tem de abrir o cliente para um acesso à Internet bidireccional e não restrito. Introduza o endereço IP público do anfitrião DMZ neste ecrã. Introduza o endereço IP do computador cliente que pretende ligar. Adicionar um cliente à DMZ pode expor a sua rede local a uma grande variedade de riscos, pelo que só deve utilizar esta opção em último recurso.

### Definições de DDNS (Dynamic DNS)

**U.S. Robotics** Advanced Setup

**DDNS (Dynamic DNS) Settings**

Dynamic DNS provides users on the Internet a method to tie their domain name(s) to computers or servers. DDNS allows your domain name to follow your IP address automatically by having your DNS records changed when your IP address changes.

Dynamic DNS:  Enabled  Disabled

service configuration

DDNS Service:

Host Name:

Username:

Password:

Mail Exchanger (optional):

Backup MX:  Enabled  Disabled

Wildcard:  Enabled  Disabled

HELP APPLY CANCEL

O Dynamic DNS (DDNS) oferece aos utilizadores da Internet um método para ligarem o seu nome de domínio ao router ou ao servidor. O DDNS permite que o nome de domínio siga automaticamente o endereço IP, alterando os registo DNS a cada mudança do seu endereço IP. (Predefinição: desactivado)

O serviço DDNS actualiza de forma dinâmica as informações de DNS num nome de anfitrião estático, apresentado pelo fornecedor de serviços DDNS, de acordo com as mudanças de endereços IP do cliente.

**Nota:** Queira visitar os sites web dos fornecedores de DDNS para obter mais detalhes.

Fornecedor de serviços de DDNS	Site web
DynDNS.org	<a href="http://www.dyndns.org">http://www.dyndns.org</a>
No-IP.com	<a href="http://www.no-ip.com">http://www.no-ip.com</a>

## Configurar o 802.11g 54Mbps Router

Fornecedor de serviços de DDNS	Site web
TZO.com	<a href="http://www.tzo.com">http://www.tzo.com</a>
DYNDNS.COM	<a href="http://www.dyndns.com">http://www.dyndns.com</a>

Para utilizar o DDNS, clique no botão rotativo **Enable** (activar), seleccione o tipo **DDNS Service** e, em seguida, introduza o nome de utilizador, a chave de passagem (palavra-passe), o nome do servidor ou IP do servidor e endereço de correio electrónico.

O Mail Exchanger (MX) e o Backup MX oferecem configurações de correio electrónico flexíveis. Permite controlar a entrega do seu correio num domínio ou subdomínio especificados. O Wildcard mantém o seu nome de anfitrião a apontar para o seu endereço IP.

O TZO.com, alimentado por DNS, permite ser o anfitrião do seu próprio site web, servidor de correio electrónico, site FTP e muito mais, na sua própria localização mesmo que tenha um endereço IP dinâmico. A secção Server Configuration abre automaticamente as opções de portas marcadas na secção Virtual Server.

### Definição UPnP (Universal Plug and Play)



Active UPnP, marcando essa opção no ecrã anterior. O UPnP permite que o dispositivo automaticamente:

- se junte de forma dinâmica a uma rede local
- obtenha um endereço IP
- suporte as suas capacidades e saiba da presença e das capacidades de outros dispositivos.

# Configurar o 802.11g 54Mbps Router

## Tools

Utilize o menu **Tools** para efectuar a cópia de segurança da configuração actual, restaurar uma configuração guardada anteriormente, restaurar as definições de fábrica, actualizar firmware e repor o 802.11g 54Mbps Router.

### Tools - Configuration Tools



- Backup Router Settings – Guarda a configuração do 802.11g 54Mbps Router num ficheiro.
- Restore Router Settings – Restaura as definições a partir de um ficheiro de cópia de segurança da configuração guardado.
  1. Selecciona o ficheiro guardado, clicando no botão **Browse** (pesquisar)
  2. Clique em **“Restore from config file”**.
- Restore to factory defaults – Restaura as definições de fábricas predefinidas do 802.11g 54Mbps Router.

### Tools - Firmware Upgrade



Utilize este ecrã para actualizar o firmware ou a interface do utilizador para a versão mais recente. No campo Firmware File, clique em **Browse** para pesquisar o ficheiro transferido. Clique em **APPLY (aplicar)**. Verifique a página Status (estado), na página Information (informações) para confirmar que o processo de actualização foi concluído com êxito.

## Configurar o 802.11g 54Mbps Router

### Tools - Reset



Clique em **APPLY** (aplicar) para repor o 802.11g 54Mbps Router. A reposição está concluída quando o LED de energia parar de piscar.

**Nota:** Se pressionar o botão de reposição, no painel traseiro do dispositivo, o 802.11g 54Mbps Router executa uma reposição completa. Se o botão for pressionado por mais de cinco segundos, todos os LEDs acendem-se e as predefinições de fábrica voltam aos seus valores originais.

## Status

O ecrã Status (estado) mostra o estado da ligação WAN/LAN, números da versão de firmware e hardware, tentativas ilegais de aceder à rede, bem como informações acerca de clientes DHCP ligados à sua rede.



Estão incluídos os seguintes itens neste ecrã:

Secção	Descrição
INTERNET	Mostra o tipo e o estado da ligação WAN.
Release	Clique neste botão para desligar da WAN.
Renew	Clique neste botão para estabelecer uma ligação à WAN.
GATEWAY	Mostra as definições IP do sistema, bem como o estado do DHCP e Firewall.
INFORMATION	Mostra o número de clientes ligados, as versões de firmware, o endereço MAC físico para cada interface, bem como o número de versão e de série do hardware.
Security Log	Mostra as tentativas ilegais de aceder à sua rede.
Save	Clique neste botão para guardar o ficheiro do registo de segurança.
Clear	Clique neste botão para eliminar o registo de acesso.
Refresh	Clique neste botão para actualizar o ecrã.
DHCP Client Log	Mostra as informações acerca de todos os clientes DHCP da sua rede.

# RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

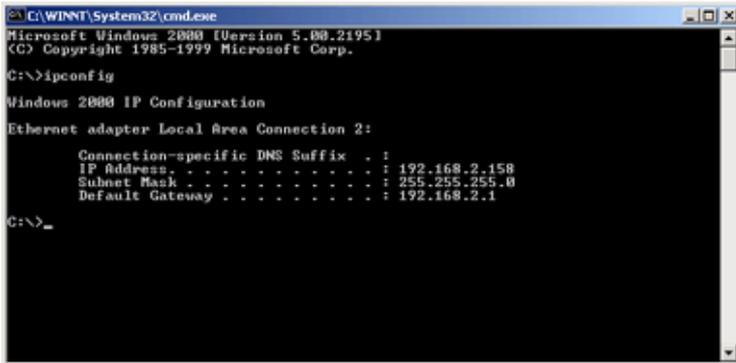
As informações descritas nesta secção explicam alguns passos úteis para colocar o seu computador e o 802.11g 54Mbps Router on-line.

A. Verifique a sua ligação ao 802.11g 54Mbps Router.

Se não conseguir aceder às páginas de administração através da Internet do 802.11g 54Mbps Router, pode estar incorrectamente ligado ou configurado. As captações de ecrãs apresentadas neste ecrã fora retiradas de uma máquina com o Windows 2000, mas os mesmos passos aplicam-se ao Windows 95/98/Me/XP.

**(Windows 2000 e XP)** Para determinar o estado da sua configuração TCP/IP, siga estes passos:

1. Clique em **Iniciar** e, em seguida, em **Executar**.
2. Escreva **cmd** ou abra uma linha de comandos do DOS.
3. Na janela do DOS, escreva **ipconfig** e verifique as informações apresentadas.
4. Se o seu computador estiver configurado para o DHCP, a sua configuração TCP/IP deve ser semelhante às informações que se seguem:
  - Endereço IP: 192.168.2.x (x é um número entre 100 e 199 por predefinição.)
  - Sub-rede: 255.255.255.0
  - Porta de ligação: 192.168.2.1



```
C:\WINNT\System32\cmd.exe
Microsoft Windows [Version 5.00.2195]
(C) Copyright 1985-1999 Microsoft Corp.

C:\>ipconfig

Windows 2000 IP Configuration

Ethernet adapter Local Area Connection 2:

    Connection-specific DNS Suffix  . : 
    IP Address. . . . . : 192.168.2.158
    Subnet Mask . . . . . : 255.255.255.0
    Default Gateway . . . . . : 192.168.2.1

C:\>_
```

Se tiver um endereço IP que inicie com 169.254.xxx.xxx, consulte a secção seguinte.

Se tiver outro endereço IP configurado, consulte a secção C.

**(Windows 98 e Me)** Para determinar o estado da sua configuração TCP/IP, siga estes passos:

1. Clique em Iniciar e, em seguida, em Executar.
2. Escreva winipcfg e clique em OK. Selecione o seu 802.11g Wireless USB Adapter e verifique o endereço IP, a máscara de sub-rede, a porta de ligação predefinida e os dados do servidor DNS para se certificar de que as informações estão correctas.
3. Se as informações não estiverem correctas, clique em Libertar todos e, em seguida, em Renovar todos.

Se tiver outro endereço IP configurado, consulte a secção C.

B. Tenho um endereço IP que começa com 169.254.xxx.xxx.

Se tiver este endereço IP, então tem de verificar se está correctamente ligado ao 802.11g 54Mbps Router.

## Resolução de problemas

Confirme que tem um LED aceso com uma luz verde no 802.11g 54Mbps Router para a porta a que este computador está ligado. Caso contrário, tente outro cabo.

Se tiver um LED aceso a verde, abra uma janela do DOS, tal como descrito na secção anterior e escreva **ipconfig/renew**.

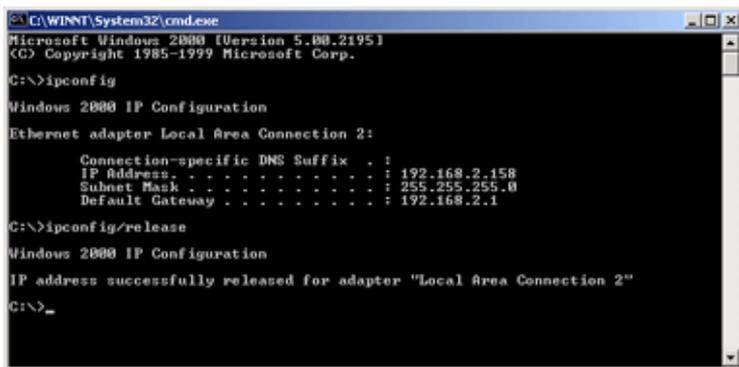
Se mesmo assim não conseguir obter um endereço IP do 802.11g 54Mbps Router, re-instale o seu adaptador de rede. Consulte o manual do seu adaptador para obter informações sobre este procedimento.

C. É apresentado outro endereço IP.

Se aparecer outro endereço IP, o computador pode não estar configurado para uma ligação DHCP.

Depois de confirmar que o seu computador está configurado para DHCP, siga estes passos.

1. Abra uma janela do DOS, tal como descrito anteriormente.
2. Escreva **ipconfig/release**.



```
C:\WINNT\System32\cmd.exe
Microsoft Windows 2000 [Version 5.00.2195]
(C) Copyright 1985-1999 Microsoft Corp.

C:\>ipconfig

Windows 2000 IP Configuration

Ethernet adapter Local Area Connection 2:

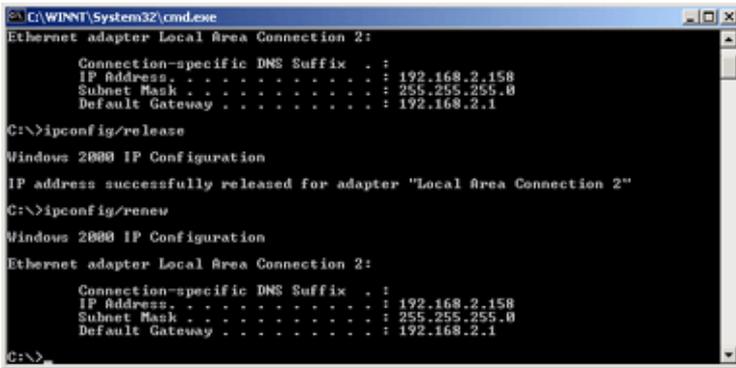
    Connection-specific DNS Suffix . : 
    IP Address. . . . . : 192.168.2.158
    Subnet Mask . . . . . : 255.255.255.0
    Default Gateway . . . . . : 192.168.2.1

C:\>ipconfig/release

Windows 2000 IP Configuration

IP address successfully released for adapter "Local Area Connection 2"
C:\>_
```

**3. E, em seguida, escreva `ipconfig/renew`.**



```
C:\WINNT\System32\cmd.exe
Ethernet adapter Local Area Connection 2:
    Connection-specific DNS Suffix  . : 
    IP Address. . . . . : 192.168.2.158
    Subnet Mask . . . . . : 255.255.255.0
    Default Gateway . . . . . : 192.168.2.1

C:\>ipconfig/release
Windows 2000 IP Configuration
IP address successfully released for adapter "Local Area Connection 2"
C:\>ipconfig/renew
Windows 2000 IP Configuration
Ethernet adapter Local Area Connection 2:
    Connection-specific DNS Suffix  . : 
    IP Address. . . . . : 192.168.2.158
    Subnet Mask . . . . . : 255.255.255.0
    Default Gateway . . . . . : 192.168.2.1

C:\>
```

- D. O LED 10/100 não se acende depois de estabelecer uma ligação.
1. Verifique se o computador anfitrião e o 802.11g 54Mbps Router estão ligados.
  2. Certifique-se de que o cabo está ligado a ambos os dispositivos.
  3. Verifique se está a utilizar um cabo de Categoria 5, se estiver a funcionar a 100 Mbps, e se o comprimento de qualquer cabo não excede os 100 m.
  4. Verifique as ligações da placa de rede.
  5. A porta 10BASE-T/100BASE-TX, a placa de rede ou o cabo podem estar danificados.
- E. Se os clientes sem fios não conseguirem aceder à rede, verifique o seguinte:
1. Certifique-se que o 802.11g 54Mbps Router e os clientes sem fios estão configurados com a mesma Service Set ID (SSID).
  2. Se a autenticação ou a encriptação estiverem activadas, certifique-se de que os clientes sem fios estão correctamente configurados com as chaves de autenticação ou encriptação adequadas.

## Resolução de problemas

3. Se a autenticação estiver a ser feita através de um servidor RADIUS, certifique-se de que os clientes estão correctamente configurados no servidor RADIUS.
4. Se a autenticação estiver a ser executada através do IEEE 802.1X, certifique-se de que os utilizadores sem fios instalaram e configuraram correctamente o software de cliente 802.1X.
5. Se a filtragem de endereços MAC estiver activada, certifique-se de que o endereço do cliente está incluído na tabela Access Control.
6. Se os clientes sem fios navegarem entre vários 802.11g 54Mbps Routers, certifique-se de que todos os routers e dispositivos sem fios no Extended Service Set (ESS) estão configurados com a mesma SSID e utilizam o mesmo método de configuração.

**F.** Se se esqueceu ou perdeu a sua palavra-passe:

Reponha o 802.11g 54Mbps Router na sua configuração predefinida, premindo o botão de reposição, no painel traseiro do dispositivo, durante 5 segundos ou mais. A palavra-passe predefinida é **admin**.

**G.** Se não conseguir ver a Interface de Utilizador de Internet:

Verifique se a função HTTP Proxy do seu motor de busca da Internet está desactivado. Desta forma, assegura que o seu browser da web consegue ver as páginas de configuração do 802.11g 54Mbps Router. Os seguintes passos são para o Internet Explorer.

Windows Internet Explorer 5.5 ou superior

Para assegurar uma actualização correcta do ecrã após a introdução de um comando, certifique-se de que o Internet Explorer 5.5 está configurado da seguinte forma: no menu **Ferramentas/Opções de Internet/Geral/**

**Nota:** Em ficheiros temporários de Internet/Definições, a definição para “Check for newer versions of stored pages” (verificar versões mais recentes de páginas armazenadas) deve ser “Every visit to the page” (todas as visitas à página)

1. Abra o Internet Explorer. Clique em **Ferramentas** e, em seguida, clique em **Opções de Internet**.
2. Na janela Opções de Internet, clique no separador Ligações.
3. Em seguida, clique no botão **Definições da LAN**.
4. Desmarque todas as caixas de verificação e clique em **OK** para guardar estas definições da LAN.
5. Clique novamente em **OK** para fechar a janela Opções de Internet.

Macintosh Internet Explorer

1. Abra o Internet Explorer. Clique em **Explorador/Preferências**.
2. Na janela Preferências do Internet Explorer, em Rede, seleccione **Proxies**.
3. Desmarque todas as caixas de verificação e clique em **OK**.

**H.** Se falharem todas as outras medidas de recuperação e, mesmo assim, o 802.11g 54Mbps Router não funcionar correctamente, siga qualquer um destes passos:

1. Reponha o hardware do 802.11g 54Mbps Router utilizando a interface da Internet, ou através de uma reposição total.
2. Reponha o 802.11g 54Mbps Router na sua configuração predefinida, premindo o botão de reposição, no painel traseiro do dispositivo, durante 5 segundos ou mais. Em seguida,

## *Resolução de problemas*

clique em **LOGIN** (iniciar sessão) para aceder à interface do utilizador.

# ESPECIFICAÇÕES

Segue-se uma descrição das especificações técnicas para o USR5462.

## **Normas**

IEEE 802,3 10BASE-T Ethernet

IEEE 802,3u 100BASE-TX Fast Ethernet

IEEE 802,11b

IEEE 802,11g

## **Interface WAN**

10BASE-T/100BASE-TX

## **Interfaces LAN**

10BASE-T/100BASE-TX

4 portas RJ-45: a velocidade de transferência de dados da LAN é de 10/20 Mbps (10BASE-T meio/duplex total) ou 100/200 Mbps (100BASE-TX meio/duplex total)

## **Antena**

2 antenas anexadas

## **Gestão**

Gestão com base em browser

Servidor e Cliente DHCP fornecidos

## **Funções avançadas**

Configuração de endereço IP dinâmico DHCP, DNS

Segurança sem fios Encriptação WPA, 802.1x, 40/64/128-bit WEP, difusão SSID desactivada, filtragem de endereços MAC

Firewall Controlo de acesso, prevenção de pirataria, registo

Virtual Server através de NAT & NAPT

Virtual Private Network PPTP, L2TP, IPSec de passagem

Deteção de intrusão, Alertas por correio electrónico,

Controlo parental

## *Especificações*

### **Painel de indicadores**

Power, WLAN, WAN (Ligação, actividade), LAN (Ligação, actividade, Velocidade - 10/100 Mbps)

### **Dimensões**

130 x 85 x 32 mm

### **Peso**

370 g

### **Potência de entrada**

12 V CC, 1000 mA

### **Corrente máxima**

0,04 A<sub>RMS</sub> máx. a 110 V/240 V

### **Consumo de energia**

5 Watts máx. a 100-240 V CA

### **Normas de Internet**

RFC 826 ARP, RFC 791 IP, RFC 792 ICMP, RFC 768 UDP, RFC 793 TCP, RFC 854-859 TELNET, RFC 1321 MD5, RFC 1497 extensão BOOTP, RFC 1570 PPP extensão LCP, RFC 1631 NAT, RFC1661 PPP, RFC 1700 números atribuídos, RFC 1866 HTML, RFC 1945 HTTP, RFC 1994 CHAP, RFC 2131 DHCP, RFC 2637 PPTP

### **Temperatura**

Funcionamento 0 a 40° C

Armazenamento -40 a 70° C

### **Humidade**

5% a 95% (não condensada)

### **Compatibilidade**

Marca CE

Emissões

FCC Classe B

VCCI Classe B

Indústria do Canadá Classe B

EN55022 (CISPR 22) Classe B

C-Tick - AS/NZS 3548 (1995) Classe B

Imunidade

EN 61000-3-2/3

EN 61000-4-03-02-2004/06-05-2008/11

Segurança

CSA/NRTL (UL1950, CSA 22.2.950)

GS (EN60950)

CB (IEC60950)

## *Especificações*

# REGULAMENTOS E GARANTIA

## Manual do Utilizador do 802.11g 54Mbps Router (Windows 95, 98, 2000, NT, Me, XP e Macintosh)

### Informações sobre Regulamentação

#### Declaração de conformidade da FCC

Este dispositivo encontra-se em conformidade com o Artigo 15.<sup>o</sup> das normas da FCC. A sua utilização está sujeita às duas condições seguintes:

Este dispositivo não pode causar interferências nocivas.

Este dispositivo tem de aceitar quaisquer interferências recebidas, incluindo a que possa causar um funcionamento indesejado.

Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para dispositivos digitais de Classe B, relativos ao Artigo 15.<sup>o</sup> das normas da FCC. Estes limites foram criados para fornecer uma protecção razoável contra interferências nocivas em instalações residenciais. Este equipamento gera, utiliza e pode emitir energia de frequência de rádio. Se este equipamento não for instalado e utilizado de acordo com as instruções do fabricante, poderá provocar interferências em comunicações de rádio. Contudo, não existem garantias de que não ocorrerão interferências numa determinada instalação. Caso este equipamento cause interferências nocivas à recepção de rádio e televisão, o que pode ser determinado ligando e desligando o equipamento, o utilizador é encorajado a corrigir as interferências através de uma ou mais das medidas que se seguem:

Reoriente ou coloque num outro local a antena de recepção.

Aumente a separação entre o equipamento e o receptor.

Ligue o equipamento a uma tomada num circuito diferente do circuito a que o receptor está ligado.

Consulte o vendedor ou peça ajuda a um técnico de rádio/televisão experiente.

É obrigatória a utilização de cabos blindados para a ligação do monitor à placa gráfica, no sentido de assegurar a conformidade com as regulamentações da FCC. As modificações a esta unidade que não sejam expressamente aprovadas pela parte responsável pela conformidade com as regras pode destituir o utilizador da autoridade para utilizar este equipamento.

#### Restrição de canais da FCC

A U.S. Robotics declara que o USR5462 (ID da FCC: RAXWG4005D-U5) está limitado nos canais 1 a 11 através de firmware especificado e controlado nos E.U.A.

#### Declaração de Exposição a Radiações da FCC

Este equipamento está em conformidade com os limites de exposição a radiações da FCC para um ambiente sem controlo. Este equipamento deverá ser instalado e utilizado com uma distância mínima de 20 cm entre o radiador e o seu corpo.

#### Listagem UL/Listagem CUL

Este equipamento tecnológico de informação apresenta-se na listagem CUL para as utilizações descritas no manual de utilização.

#### Declaração da Indústria do Canadá

Este equipamento está em conformidade com a Gestão de Espectrum da Indústria do Canadá e a política de Telecomunicações, RSS-210, norma para Dispositivos de Comunicações de Rádio Isentos de Licença com Baixos Níveis de Energia.

A sua utilização está sujeita às duas condições seguintes:

1. Este dispositivo poderá provocar interferências.
2. Este dispositivo tem de aceitar quaisquer interferências recebidas, incluindo interferências que possam causar um funcionamento indesejado.

## CE 0560 ! Declaração de conformidade da CE

Nós, a U.S. Robotics Corporation sita em 935 National Parkway, Schaumburg, Illinois, 60173-5157, E.U.A., declaramos sob nossa inteira responsabilidade que o U. S. Robotics Wireless Turbo Access Point & Router ao qual esta declaração se refere, está em conformidade com as seguintes normas e/ou documentos normativos:

EN300 328-2  
EN301 489-1  
EN301 489-17  
EN60950

Este equipamento está em conformidade com a Recomendação Europeia 1999/519/CE que regulamenta a exposição à radiação electromagnética.

Nós, a U.S. Robotics Corporation, declaramos por este meio que este produto está em conformidade com todos os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Directiva 1999/5/EC.

Este produto pode ser utilizado nos seguintes países:

Alemanha, Áustria, Bélgica, Suíça, Holanda, Luxemburgo, Itália, França, Reino Unido, Irlanda, Espanha, Portugal, Suécia, Noruega, Dinamarca, Finlândia, Islândia, Polónia, Hungria, República Checa e Grécia.

Relativamente ao IEEE 802.11g dispomos, actualmente, das seguintes informações acerca das restrições nos países R&TTE:

<b>País</b>	<b>frequência de banda</b>	<b>máxima</b>
França	2454-2483.5 MHz	10 mW EIRP para áreas exteriores

### Protecção da Saúde UE

Este dispositivo está em conformidade com os requisitos europeus que regem a exposição a radiações electromagnéticas. Este equipamento deverá ser instalado e utilizado com uma distância mínima de 20 cm entre o radiador e o seu corpo. Este dispositivo sem fios é um transmissor/receptor e foi concebido e fabricado para cumprir com os limites de exposição recomendados pelo Conselho da União Europeia e a Comissão Internacional para a Protecção contra a Radiação Não Ionizante (ICNIRP, 1999) para toda a população. A norma de exposição para equipamentos portáteis utiliza a "Taxa de Absorção Específica" (SAR) como unidade de medida.

- Canais operativos:**
- Em conformidade com IEEE 802.11g
  - 11 canais (E.U.A., Canadá)
  - 13 canais (ETSI)

Visite a página [www.usr.com](http://www.usr.com) para consultar as informações mais recentes acerca da restrição de canais.

### Declaração de isenção de responsabilidade do fabricante

As informações constantes deste documento estão sujeitas a alterações sem pré-aviso e não representam um compromisso por parte do fornecedor. Não é dada qualquer garantia, quer explícita quer implícita, no que diz respeito à qualidade, precisão ou adequação deste documento a um determinado fim. O fabricante reserva-se o direito de efectuar, a qualquer momento, alterações no conteúdo deste documento e/ou nos produtos com ele relacionados, sem ter de notificar qualquer pessoa ou organização dessas alterações.

Em nenhuma circunstância será o fabricante responsável por danos directos, indirectos, especiais, acidentais ou consequentes, decorrentes da utilização ou incapacidade de utilização deste produto ou da

documentação, ainda que tenha sido avisado da possibilidade de ocorrência de tais danos.

Queira contactar o nosso centro de suporte para obter um número RMA antes de enviar o produto para o endereço de reparação. Os produtos enviados para o endereço de reparação sem um número RMA serão devolvidos sem serem abertos.

Na Estados Unidos:

U.S. Robotics  
c/o Innovate -It  
935 McLaughlin  
San Jose, CA 95122

Na Europa:

FRS Europe BV.  
Draaibrugweg 2  
1332 AC Almere  
Holanda

No Canadá:

U.S. Robotics  
Unit-100  
13751 Mayfield Place  
Richmond, B.C.Canada V6V 2G9

## **Manual do Utilizador do 802.11g 54Mbps Router (Windows 95, 98, 2000, NT, Me, XP e Macintosh)**

### **Garantia limitada de dois (2) anos da U.S. Robotics**

1.0 TERMOS GERAIS:

1.1 Esta Garantia Limitada aplica-se apenas ao comprador utilizador final (CLIENTE) e não é transmissível.

1.2 Nenhum agente, revendedor ou parceiro da U.S. Robotics Corporation (U.S. ROBOTICS) está autorizado a modificar os termos desta Garantia Limitada em nome da U.S. ROBOTICS.

1.3 Esta Garantia Limitada exclui, expressamente, qualquer produto que não tenha sido adquirido como novo à U.S. ROBOTICS ou a um revendedor autorizado.

1.4 Esta Garantia Limitada só é aplicável no país ou território ao qual se destina a utilização deste produto (tal como indicado pelo Número de Modelo do Produto e quaisquer indicações em autocolantes acerca de aprovações de comunicações locais afixados no produto).

1.5 A U.S. ROBOTICS garante ao CLIENTE que este produto está isento de defeitos de mão-de-obra e de materiais, em utilizações e reparações normais, durante DOIS (2) ANOS a partir da data de aquisição à U.S. ROBOTICS ou a um revendedor autorizado.

1.6 A única obrigação da U.S. Robotics ao abrigo desta garantia expressa consistirá, segundo o critério e custos da U.S. ROBOTICS, reparar o produto ou parte do produto defeituoso com peças novas ou reparadas; ou trocar o produto ou parte do produto por um produto ou parte do produto novo ou reparado e igual ou semelhante ao original; se nenhuma das anteriores opções se encontrar razoavelmente disponível, a U.S. ROBOTICS poderá, à sua discrição, oferecer um reembolso ao CLIENTE, que não exceda os mais recentes preços de venda recomendados e publicados pela U.S. ROBOTICS deduzindo quaisquer encargos de serviço aplicáveis. Todos os produtos ou peças trocados para fins de substituição, tornar-se-ão propriedade da U.S. ROBOTICS.

1.7 A U.S. ROBOTICS garante a substituição de qualquer produto ou peça num período de NOVENTA (90) DIAS a partir da data de envio do produto ou da peça ao Cliente.

1.8 A U.S. ROBOTICS não garante, nem alega que este produto responderá aos requisitos do CLIENTE ou que funcionará em combinação com quaisquer produtos de hardware ou software fornecidos por terceiros.

1.9 A U.S. ROBOTICS não garante nem alega que o funcionamento de produtos de software fornecidos com este produto será ininterrupto ou isento de erros, ou que todos os defeitos em produtos de software serão

corrigidos.

1.10 A U.S. ROBOTICS não será responsável por qualquer software ou outros dados e/ou informações do CLIENTE contidos ou armazenados neste produto.

## 2.0 OBRIGAÇÕES DO CLIENTE

2.1 O CLIENTE assume total responsabilidade de que este produto responde às especificações e requisitos do CLIENTE.

2.2 O CLIENTE é, especificamente, aconselhado a realizar cópias de segurança de todo o software fornecido com este produto.

2.2 O CLIENTE assume total responsabilidade pela instalação e configuração adequadas deste produto e pela instalação, configuração, funcionamento e compatibilidade correctos e adequados em relação ao ambiente de trabalho a que se destina este produto.

2.4 O CLIENTE deve fornecer à U.S. ROBOTICS uma prova de compra datada (cópia do recibo original de compra à U.S. ROBOTICS ou a um revendedor autorizado) para que quaisquer reclamações no âmbito da garantia sejam autorizadas.

## 3.0 OBTENÇÃO DO SERVIÇO DE GARANTIA:

3.1 O CLIENTE tem de contactar a Assistência Técnica da U.S. ROBOTICS ou um Centro de Serviço da U.S. ROBOTICS autorizado dentro do período de garantia aplicável para obter autorização para serviços de garantia.

3.2 O Cliente deverá fornecer o Número de Modelo do Produto, o Número de Série do Produto e a prova de compra datada (cópia do recibo original de compra à U.S. ROBOTICS ou a um revendedor autorizado) para obter autorização para o serviço de garantia.

3.3 Para obter informações sobre como contactar a Assistência Técnica da U.S. ROBOTICS ou um Centro de Serviço da U.S. ROBOTICS autorizado, visite o Web site da U.S. ROBOTICS em: [www.usr.com](http://www.usr.com)

3.4 O CLIENTE deverá ter as seguintes informações / itens disponíveis quando contactar a Assistência Técnica da U.S. ROBOTICS:

- Número de Modelo do Produto
- Número de Série do Produto
- Prova de Compra Datada
- O nome de contacto e o número de telefone do CLIENTE
- A versão do sistema informático operativo do CLIENTE
- CD-ROM de Instalação da U.S. ROBOTICS
- Manual de Instalação da U.S. ROBOTICS

## 4.0 SUBSTITUIÇÃO DA GARANTIA:

4.1 Na eventualidade de a Assistência Técnica da U.S. ROBOTICS ou o Centro de Serviço da U.S. ROBOTICS autorizado determinar que o produto ou peça regista um mau funcionamento ou avaria directamente devido a mão-de-obra e/ou materiais defeituosos; e se o produto se encontrar dentro dos termos da garantia de DOIS (2) ANOS; e se o CLIENTE incluir uma prova de compra datada (recibo original de compra à U.S. ROBOTICS ou a um revendedor autorizado) em conjunto com o produto ou parte do produto, a U.S. ROBOTICS emitirá ao CLIENTE uma Autorização de Devolução de Material (RMA) e as respectivas instruções para devolver o produto à Zona de Entrega da U.S. ROBOTICS.

4.2 Qualquer produto ou peça devolvido à U.S. ROBOTICS sem um número RMA emitido pela U.S. ROBOTICS ou Centro de Serviço da U.S. ROBOTICS autorizado, será devolvido.

4.3 O CLIENTE concorda em pagar as despesas de envio para devolver o produto ou parte do produto a um Centro de Devoluções da U.S. ROBOTICS; assegurar o produto ou assumir os riscos de perdas ou danos que possam ocorrer durante o transporte; e utilizar um recipiente de envio equivalente à embalagem original.

4.4 A responsabilidade por perdas ou danos não é transferida para a U.S. ROBOTICS até que o produto ou peça devolvido seja recebido como uma devolução autorizada num Centro de Devoluções da U.S. ROBOTICS.

4.5 As devoluções do CLIENTE autorizadas serão desembaladas, visualmente inspeccionadas e será verificado o Número de Modelo do Produto e o Número de Série do Produto para o qual a RMA foi autorizada. A prova de compra inclusa será inspeccionada relativamente à data e ao local de compra. A U.S. ROBOTICS poderá recusar quaisquer serviços ao abrigo da garantia caso a inspecção visual do produto devolvido ou parte do produto não corresponda às informações fornecidas pelo CLIENTE e para as quais foi emitida a RMA.

4.6 Depois de a devolução do CLIENTE ter sido desembalada, visualmente inspeccionada e testada, a U.S. ROBOTICS procederá, à sua discrição, à reparação ou substituição, utilizando peças novas ou reparadas, na

extensão do que considerar necessário para restaurar as condições de funcionamento do produto ou peça.

4.7 A U.S. ROBOTICS procederá a todos os esforços necessários para enviar o produto ou peça reparado ou substituído ao CLIENTE, com despesas a cargo da U.S. ROBOTICS, num período não superior a VINTE E UM (21) DIAS após a recepção, por parte da U.S. ROBOTICS, da devolução autorizada do CLIENTE num Centro de Devoluções da U.S. ROBOTICS.

4.8 A U.S. ROBOTICS não será responsável por quaisquer danos provocados pelo atraso na entrega ou fornecimento do produto ou peça reparado ou substituído.

#### 5.0 LIMITAÇÕES

5.1 SOFTWARE DE TERCEIROS: este produto da U.S. ROBOTICS poderá incluir ou ser vendido num pacote com software de terceiros, cuja utilização é regida por acordos de licenciamento distintos e fornecidos pelos fornecedores do software de terceiros. Esta Garantia Limitada da U.S. ROBOTICS não se aplica ao software de terceiros. No caso da garantia aplicável, consulte o acordo de licenciamento de utilizador final, que regula a utilização do software.

5.2 DANOS DEVIDOS A UTILIZAÇÃO INDEVIDA, NEGLIGÊNCIA, NÃO CONFORMIDADE, INSTALAÇÃO INCORRECTA E/OU FACTORES AMBIENTAIS: na extensão do âmbito da lei aplicável, esta Garantia Limitada da U.S. não se aplica ao desgaste e utilização em condições normais; danos ou perda de dados devido à interoperabilidade com versões actuais e/ou futuras do sistema operativo ou outro software ou hardware actual e/ou futuro; alterações (por pessoas que não os funcionários da U.S. ROBOTICS ou Centros de Serviço da U.S. ROBOTICS autorizados); danos provocados por erro do operador ou não conformidade com as instruções descritas na documentação do utilizador ou outra documentação incluída; danos provocados por forças da natureza, tais como relâmpagos, tempestades, incêndios, tremores de terra, etc.; produtos que mostrem que o número de série do produto foi violado ou removido; utilização indevida, negligência e manuseamento inadequado; danos provocados por forças físicas inadequadas, temperatura ou tensão eléctrica; produtos contrafeitos; danos ou perda de dados provocados por vírus informáticos, cavalos de Tróia, ou corrupção dos conteúdos da memória; avarias do produto que possam resultar de acidentes, utilização abusiva (incluindo, mas não limitado a instalação incorrecta, ligação a tensões incorrectas e pontos de electricidade); avarias provocadas por produtos não fornecidos pela U.S. ROBOTICS; danos provocados pela humidade, ambientes corrosivos, impulsos de alta tensão, expedição, condições de trabalho anormais; ou a utilização do produto fora das fronteiras do território ou do país para o qual é indicada a utilização (tal como indicado pelo Número de Modelo do Produto e quaisquer indicações em autocolantes de aprovação para telecomunicações locais afixados no produto).

NA MEDIDA PERMITIDA PELA LEGISLAÇÃO LOCAL, OS RECURSOS E GARANTIAS ACIMA DESCRITOS SÃO EXCLUSIVOS E SUBSTITUEM TODAS AS OUTRAS GARANTIAS, TERMOS OU CONDIÇÕES, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, SEJAM DE FACTO OU POR INSTRUMENTO DE LEI, ESTATUTÁRIAS OU DE OUTRA FORMA, INCLUINDO GARANTIAS, TERMOS OU CONDIÇÕES DE COMERCIALIZAÇÃO, ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO FIM, QUALIDADE SATISFATÓRIA, CORRESPONDÊNCIA À DESCRIÇÃO E NÃO VIOLAÇÃO, TODOS OS QUAIS SÃO EXPRESSAMENTE RENUNCIADOS. A U.S. ROBOTICS NÃO ASSUME NEM AUTORIZA QUALQUER OUTRA PESSOA A ASSUMIR EM SEU NOME QUALQUER OUTRA RESPONSABILIDADE EM RELAÇÃO À VENDA, INSTALAÇÃO, MANUTENÇÃO OU UTILIZAÇÃO DOS SEUS PRODUTOS.

5.4 LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE. NA MEDIDA EM QUE FOR PERMITIDO PELA LEI, A U.S. ROBOTICS TAMBÉM EXCLUÍ PARA SI E PARA OS SEUS REVENDEDORES QUALQUER RESPONSABILIDADE, BASEADA NUM CONTRATO OU EM RESPONSABILIDADE DELITUAL (INCLUINDO NEGLIGÊNCIA), POR DANOS ACIDENTAIS, CONSEQUENCIAIS, INDIRECTOS, ESPECIAIS OU PUNITIVOS DE QUALQUER ESPÉCIE, OU POR PERDA DE RECEITAS OU LUCROS, PERDA DE NEGÓCIOS, PERDA DE INFORMAÇÕES OU DADOS, OU OUTRAS PERDAS FINANCEIRAS POR CONSEQUÊNCIA OU EM LIGAÇÃO COM A VENDA, INSTALAÇÃO, MANUTENÇÃO, UTILIZAÇÃO, DESEMPENHO, FALHA OU INTERRUPTÃO DOS RESPECTIVOS PRODUTOS, MESMO QUE A U.S. ROBOTICS OU SEU REVENDEDOR AUTORIZADO TENHA SIDO AVISADO DA POSSIBILIDADE DE OCORRÊNCIA DE TAIS DANOS, E LIMITA A SUA RESPONSABILIDADE NO QUE DIZ RESPEITO À REPARAÇÃO, TROCA OU REEMBOLSO DO VALOR PAGO PELO PRODUTO, SEGUNDO O CRITÉRIO DA U.S. ROBOTICS. ESTA ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADES POR DANOS NÃO SERÁ AFECTADA CASO ALGUM RECURSO AQUI PREVISTO FALHE NO SEU PROPÓSITO ESSENCIAL.

6.0 DECLINAÇÃO DE RESPONSABILIDADE: alguns países, estados ou províncias não permitem a exclusão ou limitação de garantias implícitas ou a limitação de danos incidentais para determinados produtos fornecidos aos consumidores ou a limitação de responsabilidade por lesão corporal, pelo que a aplicação das limitações e exclusões acima pode não se aplicar ao CLIENTE. Quando as garantias implícitas não puderem ser excluídas na totalidade, limitar-se-ão à duração da garantia escrita aplicável de DOIS (2) ANOS.

Esta garantia concede-lhe direitos legais que podem variar em conformidade com a legislação local.  
7.º LEI REGENTE: esta Garantia Limitada é regida pelas leis do Estado de Illinois, E.U.A., à exceção dos conflitos de princípios legais e da Convenção das Nações Unidas sobre Contratos para a Venda Internacional de Bens.

A U.S. Robotics Corporation  
935 National Parkway  
Schaumburg, IL, 60173  
E.U.A.



Número de modelo: USR 5462